



Dansk udgave

Retsforskrifter

62. årgang

24. januar 2019

## Indhold

### II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

#### INTERNATIONALE AFTALER

- ★ Rådets afgørelse (EU) 2019/102 af 25. juni 2018 om undertegnelse på Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters vegne og midlertidig anvendelse af en protokol til Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union ..... 1
- Protokol til Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union ..... 3

#### FORORDNINGER

- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2019/103 af 23. januar 2019 om ændring af gennemførelsesforordning (EU) 2015/1998 med henblik på afklaring, harmonisering og forenkling samt styrkelse af visse specifikke luftfartssikkerhedsforanstaltninger<sup>(1)</sup> ..... 13

#### AFGØRELSER

- ★ Rådets afgørelse (EU) 2019/104 af 22. maj 2018 om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Det Fælles Råd EU-Mexico, der er nedsat ved aftalen om økonomisk partnerskab og politisk samordning og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og De Forenede Mexicanske Stater på den anden side, for så vidt angår ændring af det fælles råds afgørelse nr. 2/2000 og 2/2001 for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union ..... 23

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst.

- ★ Rådets afgørelse (EU) 2019/105 af 20. december 2018 om den holdning, som på Den Europæiske Unions vegne skal indtages i Associeringsrådet, der er nedsat ved Euro-Middelhavsftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side, til forlængelsen af EU-Israel-handlingsplanen ..... 64

RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

- ★ Henstilling nr. 1/2018 vedtaget af Associeringsrådet EU-Israel den 27. december 2018 om godkendelse af forlængelsen af EU-Israel-handlingsplanen [2019/106] ..... 66

## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## INTERNATIONALE AFTALER

## RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2019/102

af 25. juni 2018

**om undertegnelse på Den Europæiske Unions og dens medlemsstats vegne og midlertidig anvendelse af en protokol til Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 217 sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

under henvisning til akten om Republikken Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side <sup>(1)</sup> («aftalen») blev undertegnet i Bruxelles den 20. november 1995. Aftalen trådte i kraft den 1. juni 2000.
- (2) Republikken Kroatien blev medlem af Den Europæiske Union den 1. juli 2013.
- (3) I overensstemmelse med artikel 6, stk. 2, i akten om Republikken Kroatiens tiltrædelse skal Republikken Kroatiens tiltrædelse til aftalen godkendes ved en protokol til aftalen indgået mellem Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed på medlemsstaternes vegne, og Staten Israel.
- (4) Den 14. september 2012 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med Staten Israel. Forhandlingerne blev afsluttet med positivt resultat med paraferingen af en protokol den 28. september 2017.
- (5) I henhold til protokollens artikel 7, stk. 3, finder protokollen midlertidig anvendelse, indtil den træder i kraft.
- (6) Protokollen bør undertegnes med forbehold af, at den bliver indgået, og anvendes på et midlertidigt grundlag —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Der gives herved bemyndigelse til undertegnelse på Den Europæiske Unions og dens medlemsstats vegne af protokollen til Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union med forbehold af protokollens indgåelse.

Teksten til protokollen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

<sup>(1)</sup> EFT L 147 af 21.6.2000, s. 3.

*Artikel 2*

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne protokollen på Unionens og dens medlemsstaternes vegne.

*Artikel 3*

Protokollen anvendes midlertidigt med virkning fra den 1. juli 2013, jf. dens artikel 7, stk. 3, indtil afslutningen af de procedurer, der er nødvendige for dens indgåelse.

*Artikel 4*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 25. juni 2018.

*På Rådets vegne*  
F. MOGHERINI  
*Formand*

---

**PROTOKOL****til Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union**

KONGERIGET BELGIEN,  
REPubLIKKEN BULGARIEN,  
DEN TJEKKISKE REPUBLIK,  
KONGERIGET DANMARK,  
FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND,  
REPubLIKKEN ESTLAND,  
IRLAND,  
DEN HELLENSKE REPUBLIK,  
KONGERIGET SPANIEN,  
DEN FRANSKE REPUBLIK,  
REPubLIKKEN KROATIEN,  
DEN ITALIENSKE REPUBLIK,  
REPubLIKKEN CYPERN,  
REPubLIKKEN LETLAND,  
REPubLIKKEN LITAUEN,  
STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG,  
UNGARN,  
REPubLIKKEN MALTA,  
KONGERIGET NEDERLANDENE,  
REPubLIKKEN ØSTRIG,  
REPubLIKKEN POLEN,  
DEN PORTUGISISKE REPUBLIK,  
RUMÆNIEN,  
REPubLIKKEN SLOVENIEN,  
DEN SLOVAKISKE REPUBLIK,  
REPubLIKKEN FINLAND,  
KONGERIGET SVERIGE,  
DET FORENEDE KONGERIGE STORBRITANNIEN OG NORDIRLAND,

som er kontraherende parter i traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, i det følgende benævnt »medlemsstaterne«, repræsenteret ved Rådet for Den Europæiske Union, og

DEN EUROPÆISKE UNION, i det følgende benævnt »Unionen«,

på den ene side og

STATEN ISRAEL, i det følgende benævnt »Israel«,

på den anden side,

i det følgende under ét benævnt »de kontraherende parter« med henblik på denne protokol,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side (»aftalen«) blev undertegnet i Bruxelles den 20. november 1995 og trådte i kraft den 1. juni 2000.

SOM TAGER I BETRAGTNING, at traktaten om Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union blev undertegnet i Bruxelles den 9. december 2011 og trådte i kraft den 1. juli 2013.

SOM TAGER I BETRAGTNING, at tiltrædelsen af aftalen i henhold til artikel 6, stk. 2, i tiltrædelsesakten for Republikken Kroatien skal godkendes ved indgåelse af en protokol til aftalen.

SOM TAGER I BETRAGTNING, at konsultationer i henhold til aftalens artikel 21, stk. 2, har fundet sted for at sikre, at der er taget hensyn til Unionens og Israels fælles interesser,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

#### Artikel 1

Republikken Kroatien tiltræder herved som part i Euro-Middelhavsaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side og tilslutter sig henholdsvis noterer sig på samme måde som Unionens øvrige medlemsstater teksten til aftalen såvel som fælleserklæringerne, erklæringerne og brevvekslingerne.

#### KAPITEL I

### ÆNDRINGER TIL AFTALETEKSTEN, HERUNDER BILAGENE OG PROTOKOLLERNE

#### Artikel 2

#### Landbrugsprodukter, forarbejdede landbrugsprodukter og fiskevarer

Tabel 2, der er knyttet som bilag til aftalens protokol 1, ændres som anført i tabellen i bilaget til nærværende protokol.

#### Artikel 3

#### Oprindelsesregler

I protokol 4 foretages følgende ændringer:

1. Bilag IVa affattes således:

»BILAG IVa

#### TEKST TIL FAKTURAERKLÆRINGEN

Fakturaerklæringen, hvis tekst er angivet i det følgende, udfærdiges i overensstemmelse med fodnoterne. Det er dog ikke nødvendigt at gengive fodnoterne.

#### Bulgarsk

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход <sup>(2)</sup>.

#### Spansk

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera nº ... <sup>(1)</sup>] declara que, salvo indicación expresa en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial... <sup>(2)</sup>.

#### Tjekkisk

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

#### Dansk

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

#### Tysk

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

#### Estisk

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli luba nr ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

**Græsk**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

**Engelsk**

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

**Fransk**

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ... <sup>(1)</sup>] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

**Kroatisk**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.

**Italiensk**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>] dichiara, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

**Lettisk**

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>.

**Litauisk**

Šiame dokumente išvardintų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės produktai.

**Ungarsk**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... <sup>(2)</sup> származásúak.

**Maltesisk**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

**Nederlandsk**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ...oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

**Polsk**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

**Portugisisk**

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ... <sup>(1)</sup>], declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

**Rumænsk**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestei document [autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

**Slovensk**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno poreklo ... <sup>(2)</sup>.

**Slovakisk**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... <sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>.

**Finsk**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa nro ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... <sup>(2)</sup> alkuperä tuotteita.

**Svensk**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

**Hebræisk**

היצואן של הטובין המכוסים במסמך זה (אישור מכס מס'.....<sup>(1)</sup>) מצהיר כי מקורם של הטובין  
ה... הללו מועדף, מלבד אם צויין אחרת במפורש.

..... <sup>(3)</sup>

(Sted og dato)

..... <sup>(4)</sup>

(Eksportørens underskrift; endvidere skal navnet på den person, der underskriver erklæringen, angives letlæseligt)

<sup>(1)</sup> Hvis fakturaerklæringen udfærdiges af en godkendt eksportør som omhandlet i protokollens artikel 23, skal den godkendte eksportørs tilladelsesnummer anføres her. Hvis fakturaerklæringen ikke udfærdiges af en godkendt eksportør, skal ordlyden i parentes udelades, eller eksportøren skal undlade at udfylde feltet.

<sup>(2)</sup> Her anføres produkternes oprindelse. Hvis fakturaerklæringen helt eller delvis vedrører produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla som omhandlet i protokollens artikel 38, skal eksportøren tydeligt angive dem ved hjælp af mærket »CM« i det dokument, hvorpå erklæringen udfærdiges.

<sup>(3)</sup> Kan udelades, hvis de pågældende oplysninger findes i selve dokumentet.

<sup>(4)</sup> Jf. protokollens artikel 22, stk. 5. Hvis det ikke kræves, at eksportøren skriver under, er vedkommende også fritaget for at angive sit navn.«

## 2. Bilag IVb affattes således:

»BILAG IVb

**TEKST TIL EUR-MED-FAKTURAERKLÆRINGEN**

EUR-MED-fakturaerklæringen, hvis tekst er angivet i det følgende, udfærdiges i overensstemmelse med fodnoterne. Det er dog ikke nødvendigt at gengive fodnoterne.

**Bulgarsk**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход <sup>(2)</sup>

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Spansk**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera nº ... <sup>(1)</sup>] declara que, salvo indicación expresa en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Tjekkisk**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... <sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ... <sup>(2)</sup>.

— cumulation applied with ... (name of the country/countries)

— no cumulation applied <sup>(3)</sup>



**Dansk**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... <sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Tysk**

Der Ausfüh­rer (Ermäch­tigter Ausfüh­rer; Bewilligungs-Nr. ... <sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erkl­ärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... <sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Estisk**

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli luba nr. ... <sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on ... <sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Græsk**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... <sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Engelsk**

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... <sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... <sup>(2)</sup> preferential origin.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Fransk**

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... <sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Kroatisk**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi ... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Italiensk**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... <sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Lettisk**

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā ( muitas atļauja Nr. ... <sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Litauisk**

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... <sup>(2)</sup> preferencinės kilmės produktai.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Ungarsk**

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... <sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy egyértelmű eltérő jelzés hiányában az áruk preferenciális ... <sup>(2)</sup> származásúak.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Maltesisk**

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru ... <sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Nederlandsk**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... <sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Polsk**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... <sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... <sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Portugisisk**

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... <sup>(1)</sup>) declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Rumænsk**

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestei document (autorizația vamală nr. ... <sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Slovensk**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... <sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno poreklo ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Slovakisk**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... <sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Finsk**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... <sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Svensk**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... <sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung <sup>(2)</sup>.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

**Hebræisk**

היצואן של הטובין המכוסים במסמך זה (אישור מכס מס'.....<sup>1</sup>) מצהיר כי מקורם של הטובין  
ה.....<sup>2</sup> הללו מועדף, מלבד אם צויין אחרת במפורש.

- cumulation applied with ... (name of the country/countries)
- no cumulation applied <sup>(3)</sup>

..... <sup>(4)</sup>

(Sted og dato)

..... <sup>(5)</sup>

(Eksportørens underskrift; endvidere skal navnet på den person, der underskriver erklæringen, angives letlæseligt)

<sup>(1)</sup> Hvis fakturaerklæringen udfærdiges af en godkendt eksportør som omhandlet i protokollens artikel 23, skal den godkendte eksportørs tilladelsesnummer anføres her. Hvis fakturaerklæringen ikke udfærdiges af en godkendt eksportør, skal ordlyden i parentes udelades, eller eksportøren skal undlade at udfylde feltet.

<sup>(2)</sup> Her anføres produkternes oprindelse. Hvis fakturaerklæringen helt eller delvis vedrører produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla som omhandlet i protokollens artikel 38, skal eksportøren tydeligt angive dem ved hjælp af mærket »CM« i det dokument, hvorpå erklæringen udfærdiges.

<sup>(3)</sup> Udfyldes eller overstreges, hvis ikke relevant.

<sup>(4)</sup> Kan udelades, hvis de pågældende oplysninger findes i selve dokumentet.

<sup>(5)</sup> Jf. protokollens artikel 22, stk. 5. Hvis det ikke kræves, at eksportøren skriver under, er vedkommende også fritaget for at angive sit navn.«

## KAPITEL II

## GENERELLE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

## Artikel 4

Israel forpligter sig til ikke at fremsætte krav, anmodninger eller indsigelser og til ikke at ændre eller tilbagekalde indrømmelser i henhold til artikel XXIV.6 og XXVIII i GATT 1994 i forbindelse med denne udvidelse af Unionen.

## Artikel 5

På et passende tidspunkt efter paraferingen af denne protokol meddeler Unionen sine medlemsstater og Israel den kroatisksprogede udgave af aftalen. Med forbehold af denne protokols ikrafttræden bliver den sprogdgave, der er omhandlet i denne artikels første punktum, autentisk på samme vilkår som for den bulgarske, danske, engelske, estiske, finske, franske, græske, italienske, lettiske, litauiske, maltesiske, nederlandske, polske, portugisiske, rumænske, slovakiske, slovenske, spanske, svenske, tjekiske, tyske og ungarske samt hebræiske sprogdgave af aftalen.

*Artikel 6*

Denne protokol og bilaget hertil udgør en integreret del af aftalen.

*Artikel 7*

1. Denne protokol skal godkendes af Rådet for Den Europæiske Union på Unionens og dens medlemsstaternes vegne og af Israel i overensstemmelse med deres egne procedurer. De kontraherende parter underretter hinanden meddelelse, når de har afsluttet de nødvendige procedurer. Godkendelsesinstrumenterne deponeres i Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union.
2. Denne protokol træder i kraft på den første dag i den følgende måned efter den dato, på hvilken alle parter har underrettet hinanden om, at de har afsluttet de nødvendige procedurer.
3. Protokollen finder midlertidig anvendelse med virkning fra den 1. juli 2013 i afventning af dens ikrafttræden.

*Artikel 8*

Denne protokol er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk og hebræisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede, der er behørigt bemyndiget hertil, undertegnet denne protokol.

Съставено в Брюксел на двадесети декември две хиляди и осемнадесета година.

Hecho en Bruselas, el veinte de diciembre de dos mil dieciocho.

V Bruselu dne dvacátého prosince dva tisíce osmnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den tyvende december to tusind og atten.

Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten Dezember zweitausendachtzehn.

Kahe tuhande kaheksateistkümnenda aasta detsembrikuu kahekümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δεκαοκτώ.

Done in Brussels on the twentieth day of December in the year two thousand and eighteen.

Fait à Bruxelles, le vingt décembre deux mille dix-huit.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadesetog prosinca godine dvije tisuće osamnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì venti dicembre duemiladiciotto.

Briselē, divi tūkstoši astoņpadsmitā gada divdesmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai aštuonioliktą metų gruodžio dvidešimtą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizennyolcadik év december havának huszadik napján.

Magħmul fi Brussell, fl-ghoxrin jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u tmintax.

Gedaan te Brussel, twintig december tweeduizend achttien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego grudnia roku dwa tysiące osiemnastego.

Feito em Bruxelas, em vinte de dezembro de dois mil e dezoito.

Íntocmit la Bruxelles la douăzeci decembrie două mii optsprezece.

V Bruseli dvadsiateho decembra dvetisícosemnást.

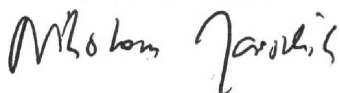
V Bruslju, dne dvajsetega decembra leta dva tisoč osemnajst.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakahdeksantoista.

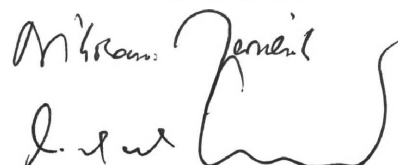
Som skedde i Bryssel den tjugonde december år tjugohundraarton.

נעשה בבריסל ביום י"ב בטבת התשע"ט לפי הלווח העברי, שהוא היום העשרים של חודש דצמבר בשנת אלפיים ושמונה עשרה.

За държавите-членки  
 Por los Estados miembros  
 Za členské státy  
 For medlemsstaterne  
 Für die Mitgliedstaaten  
 Liikmesriikide nimel  
 Για τα κράτη μέλη  
 For the Member States  
 Pour les États membres  
 Za države članice  
 Per gli Stati membri  
 Dalībvalstu vārdā –  
 Valstybių narių vardu  
 A tagállamok részéről  
 Għall-Istati Membri  
 Voor de lidstaten  
 W imieniu Państw Członkowskich  
 Pelos Estados-Membros  
 Pentru statele membre  
 Za členské štáty  
 Za države članice  
 Jäsenvaltioiden puolesta  
 För medlemsstaterna  
 עבור המדינות החברות



За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Za Europsku uniju  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Għall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen  
 עבור האיחוד האירופי



За Държавата Израел  
 Por el Estado de Israel  
 Za Stát Izrael  
 For Staten Israel  
 Für den Staat Israel  
 Iisraeli Riigi nimel  
 Για το Κράτος του Ισραήλ  
 For the State of Israel  
 Pour l'État d'Israël  
 Za Državu Izrael  
 Per lo Stato d'Israele  
 Izraēlas Valsts vārdā –  
 Izraelio Valstybės vardu  
 Izrael Állam részéről  
 Għall-Istat ta' l-Iżrael  
 Voor de Staat Israël  
 W imieniu Państwa Izrael  
 Pelo Estado de Israel  
 Pentru Statul Israel  
 Za Izraelský štát  
 Za Državo Izrael  
 Israelin valtion puolesta  
 För Staten Israel  
 עבור מדינת ישראל



## BILAG

**ÆNDRING TIL PROTOKOL Nr. 1 OM ORDNINGER FOR INDFØRSEL TIL DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB  
AF LANDBRUGSPRODUKTER, FORARBEJDEDE LANDBRUGSPRODUKTER OG FISK OG FISKEVARER MED  
OPRINDELSE I STATEN ISRAEL**

De indrømmelser, der er omhandlet i dette bilag, erstatter for de produkter, der fremgår af listen nedenfor, de indrømmelser, der anvendes for nuværende inden for rammerne af associeringsaftalen (protokol 1). For alle produkter, der ikke er omhandlet i dette bilag, forbliver de indrømmelser, der anvendes for nuværende, uændrede.

Følgende punkt tilføjes i tabel 2 i bilaget til protokol 1:

»Tabel 2

KN-kode	Varebeskrivelse	Nedsættelse af MFN-told-satsen (%)	Toldkontingent (ton nettovægt, medmindre andet er anført)	Nedsættelse af MFN-told-satsen ud over det gældende kontingent (%)	Særlige bestemmelser
2008 70 61	Ferskner, herunder nektariner, ikke tilsat alkohol, tilsat sukker, i pakninger over 1 kg med indhold af sukker på over 13 vægtprocent	74 %	555	—	—
2008 70 92	Ferskner, herunder nektariner, ikke tilsat alkohol, ikke tilsat sukker, i pakninger af nettovægt 5 kg og derover	67 %«.			

# FORORDNINGER

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2019/103

af 23. januar 2019

### om ændring af gennemførelsesforordning (EU) 2015/1998 med henblik på afklaring, harmonisering og forenkling samt styrkelse af visse specifikke luftfartssikkerhedsforanstaltninger

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 300/2008 af 11. marts 2008 om fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2320/2002<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Erfaringerne med anvendelsen af Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/1998<sup>(2)</sup> har vist, at der er behov for at foretage mindre ændringer af gennemførelsesbestemmelserne for visse fælles grundlæggende normer.
- (2) Visse specifikke luftfartssikkerhedsforanstaltninger bør afklares, harmoniseres eller forenkles for at forbedre den juridiske klarhed, standardisere den fælles fortolkning af lovgivningen og for yderligere at sikre den bedst mulige gennemførelse af de fælles grundlæggende normer for luftfartssikkerhed.
- (3) Derudover kræver nye udviklinger hvad angår drift af lufthavne og flyselskaber, teknologi og sikkerhedsudstyr til håndtering af ændringerne i trussels- og risikobilledet, samt udviklingen af Organisationen for International Civil Luftfarts internationale standarder og anbefalede praksis, at gennemførelsesbestemmelserne ændres.
- (4) Ændringerne vedrører foranstaltninger inden for lufthavnssikkerhed, revision af reglerne for baggrundskontrol med henblik på at forbedre sikkerhedskulturen og modstandsdygtigheden samt indførelse og fastsættelse af præstationskrav for og anvendelse af udstyr til detektering af sprængstof i sko (SED) og udstyr til detektering af dampe fra eksplosive stoffer (EVD).
- (5) Gennemførelsesforordning (EU) 2015/1998 bør derfor ændres.
- (6) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 19 i forordning (EF) nr. 300/2008 —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

Bilaget til gennemførelsesforordning (EU) 2015/1998 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 2019. Nummer 2, 20, 25, 26, 28-38, 44 og 45 i bilaget til nærværende forordning finder dog anvendelse fra den 31. december 2020.

<sup>(1)</sup> EUT L 97 af 9.4.2008, s. 72.

<sup>(2)</sup> Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/1998 af 5. november 2015 om detaljerede foranstaltninger til gennemførelse af de fælles grundlæggende normer for luftfartssikkerhed (EUT L 299 af 14.11.2015, s. 1).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. januar 2019.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Claude JUNCKER

*Formand*

---



## BILAG

I bilaget til gennemførelsesforordning (EU) 2015/1998 foretages følgende ændringer:

1) Punkt 1.1.3.4 affattes således:

»1.1.3.4. Når følgende personer har haft adgang til kritiske zoner, udføres hurtigst muligt en sikkerhedskontrol af de kritiske dele, der kunne være blevet kontamineret, for at skabe en rimelig sikkerhed for, at de ikke indeholder forbudte genstande:

- a) ikke-screenede personer
- b) passagerer og besætningsmedlemmer, der ankommer fra andre tredjelande end dem, som er opført i tillæg 4-B
- c) passagerer og besætningsmedlemmer, der ankommer fra lufthavne i EU, hvor den relevante medlemsstat har afvejet fra de fælles grundlæggende normer som omhandlet i artikel 1 i Kommissionens forordning (EU) nr. 1254/2009 (\*), undtagen hvis de modtages ved deres ankomst og eskorteres uden for disse områder i overensstemmelse med punkt 1.2.7.3.

Dette punkt betragtes som opfyldt for luftfartøjer, der underkastes en flysikkerhedskontrol, og det finder ikke anvendelse, når personer, der er omfattet af punkt 1.3.2 og punkt 4.1.1.7 har haft adgang til kritiske zoner.

Hvad angår litra b) og c) finder denne bestemmelse kun anvendelse for de kritiske zoner, som benyttes af screenet indskrevet bagage og/eller screenede afrejsende passagerer, der ikke afrejser med samme luftfartøj som disse passagerer og besætningsmedlemmer.

(\*) Kommissionens forordning (EU) nr. 1254/2009 af 18. december 2009 om fastlæggelse af kriterier for medlemsstaternes fravigelse af de fælles grundlæggende normer for den civile luftfarts sikkerhed og vedtagelse af alternative sikkerhedsforanstaltninger (EUT L 338 af 19.12.2009, s. 17).«

2) Punkt 1.2.3 affattes således:

»1.2.3. **Krav til EU's flybesætnings-id-kort og lufthavns-id-kort**

1.2.3.1. Et flybesætnings-id-kort til et EU-luftfartsselskabs besætningsmedlem og et lufthavns-id-kort må kun udstedes til en person, som har et operationelt behov, og som har gennemgået en udvidet baggrundskontrol efter punkt 11.1.3 med et tilfredsstillende resultat.

1.2.3.2. Besætnings- og lufthavns-id-kort udstedes for en periode på højst fem år.

1.2.3.3. Id-kortet deaktiveres eller inddrages øjeblikkeligt fra en person, hvis resultatet af dennes udvidede baggrundskontrol ikke er tilfredsstillende, og returneres til den kompetente myndighed, operatør eller udstedende enhed, hvor det er relevant.

1.2.3.4. Id-kortet bæres synligt som minimum, når indehaveren befinder sig i security-beskyttede områder.

En person, som ikke bærer sit id-kort synligt i andre security-beskyttede områder end de områder, hvor passagererne befinder sig, skal antastes af personer med ansvar for gennemførelsen af punkt 1.5.1, litra c), og om fornødent indberettes.

1.2.3.5. Id-kortet tilbageleveres øjeblikkeligt i følgende tilfælde:

- a) på anmodning fra den kompetente myndighed, operatør eller udstedende enhed alt efter, hvad der er relevant
- b) ved ansættelsesforholdets ophør
- c) ved ansættelse hos en anden arbejdsgiver
- d) hvis der sker en ændring i behovet for at have adgang til områder, for hvilke der er givet tilladelse
- e) når kortet udløber
- f) når kortet inddrages.

1.2.3.6. Den udstedende enhed underrettes øjeblikkeligt om bortkomst, tyveri eller manglende tilbagelevering af et id-kort.

1.2.3.7. Et elektronisk kort gøres ugyldigt øjeblikkeligt efter tilbagelevering, udløb, inddragelse eller underretning om bortkomst, tyveri eller manglende tilbagelevering.«

- 3) Punkt 1.2.6.3, litra b), affattes således:
  - »b) være knyttet til virksomheden eller en individuelt registreret køretøjsbruger via en sikker database til registrering af køretøjer.«
- 4) Punkt 1.2.6.3, sidste punktum, affattes således:

»Elektroniske bilpas skal også kunne læses elektronisk i lufthavnens airside-område.«
- 5) Punkt 1.3.1.1, litra f), affattes således:

»f) en kombination af spordetektionsudstyr (ETD) og håndholdt metaldetektorudstyr (HHMD)«.
- 6) I punkt 1.3.1.1 indsættes følgende som litra g) og h):
  - »g) metaldetektorudstyr for sko (SMD)
  - h) udstyr til detektering af sprængstof i sko (SED)«.
- 7) I slutningen af punkt 1.3.1.1 tilføjes følgende punktum:

»Metaldetektorudstyr for sko og udstyr til detektering af sprængstof i sko må kun benyttes som en supplerende screeningmetode.«
- 8) Punkt 1.3.1.3 affattes således:

»1.3.1.3. Bombehunde, spordetektionsudstyr og spordetektionsudstyr kombineret med udstyr til detektering af sprængstof i sko må kun anvendes som en supplerende metode til screening af andre personer end passagerer eller som et ikke-systematisk alternativ til en manuel undersøgelse, manuel undersøgelse kombineret med metaldetektorudstyr for sko, metaldetektorkarme eller securityscannere.«
- 9) Følgende punktum føjes til slutningen af punkt 3.1.3:

»Oplysningerne ovenfor kan lagres i elektronisk format.«
- 10) Punkt 4.0.3 affattes således:

»4.0.3. Passagerer og deres håndbagage, der ankommer fra en medlemsstat, hvor luftfartøjet var i transit efter at være ankommet fra et tredjeland, som ikke er opført i tillæg 4-B, eller fra en lufthavn i EU, hvor den relevante medlemsstat har afvejet fra de fælles grundlæggende normer som omhandlet i artikel 1 i forordning (EU) nr. 1254/2009, betragtes som passagerer og håndbagage, der ankommer fra et tredjeland, medmindre det bekræftes, at disse passagerer og deres håndbagage blev screenet i overensstemmelse med dette kapitel.«
- 11) Som punkt 4.0.6 tilføjes:

»4.0.6. Passagerer og deres håndbagage, der ankommer fra en lufthavn i EU, hvor den relevante medlemsstat har afvejet fra de fælles grundlæggende normer som omhandlet i artikel 1 i forordning (EU) nr. 1254/2009, betragtes som passagerer og håndbagage, der ankommer fra et tredjeland, medmindre det bekræftes, at disse passagerer og deres håndbagage blev screenet i overensstemmelse med dette kapitel.«
- 12) Punkt 4.1.1.2, litra f), affattes således:

»f) spordetektionsudstyr (ETD) i kombination med håndholdt metaldetektorudstyr (HHMD)«.
- 13) I punkt 4.1.1.2 indsættes følgende som litra g) og h):
  - »g) metaldetektorudstyr for sko (SMD)
  - h) udstyr til detektering af sprængstof i sko (SED)«.
- 14) Punkt 4.1.1.9 affattes således:

»4.1.1.9. Bombehunde, spordetektionsudstyr, metaldetektorudstyr for sko og udstyr til detektering af sprængstof i sko må kun benyttes som en supplerende screeningmetode.«
- 15) Punkt 4.1.3.1 affattes således:

»4.1.3.1. LAGs, der medbringes af passagerer, kan undtages fra screening med LEDS-udstyr ved indgangen til et security-beskyttet område, hvis de pågældende LAGs er pakket i individuelle beholdere på højst 100 milliliter eller tilsvarende i en gennemsigtig, genlukkelig plasticpose, som højst rummer 1 liter, idet der skal være god plads til indholdet i posen, som skal være fuldstændig lukket.«
- 16) Punkt 4.1.3.2 udgår.

17) I punkt 5.0.3 foretages følgende ændringer:

»5.0.3. Indskrevet bagage, der ankommer fra en medlemsstat, hvor luftfartøjet var i transit efter at være ankommet fra et tredjeland, som ikke er opført i tillæg 5-A, eller fra en lufthavn i EU, hvor den relevante medlemsstat har afvejet fra de fælles grundlæggende normer som omhandlet i artikel 1 i forordning (EU) nr. 1254/2009, betragtes som indskrevet bagage, der ankommer fra et tredjeland, medmindre det bekræftes, at denne indskrevne bagage blev screenet i overensstemmelse med dette kapitel.«

18) Som punkt 5.0.6 tilføjes:

»5.0.6. Indskrevet bagage, der ankommer fra en lufthavn i EU, hvor den relevante medlemsstat har afvejet fra de fælles grundlæggende normer som omhandlet i artikel 1 i forordning (EU) nr. 1254/2009, betragtes som indskrevet bagage, der ankommer fra et tredjeland, medmindre det bekræftes, at den indskrevne bagage blev screenet i overensstemmelse med dette kapitel.«

19) I kapitel 5 affattes tillæg 5-A således:

#### »TILLÆG 5-A

##### INDSKREVET BAGAGE

*TREDJELANDE OG ANDRE LANDE OG TERRITORIER, FOR HVILKE AFSNIT VI I TREDJE DEL AF TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNIONS FUNKTIONSMÅDE IKKE FINDER ANVENDELSE IFØLGE SAMME TRAKTATS ARTIKEL 355, OG SOM FØLGER SIKKERHEDSNORMER, DER ER ANERKENDT SOM VÆRENDE ÆKVIVALENTE MED DE FÆLLES GRUNDLÆGGENDE NORMER FOR CIVIL LUFTFARTSSIKKERHED*

Med hensyn til indskrevet bagage er de sikkerhedsnormer, der følges af nedenstående tredjelande og andre lande og territorier, for hvilke afsnit VI i tredje del af traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde ikke finder anvendelse ifølge samme traktats artikel 355, anerkendt som værende ækvivalente med de fælles grundlæggende normer for civil luftfartssikkerhed:

#### **Canada**

#### **Færøerne, hvad angår Vagar lufthavn**

#### **Grønland, hvad angår Kangerlussuaq lufthavn**

#### **Guernsey**

#### **Isle of Man**

#### **Jersey**

#### **Montenegro**

#### **Republikken Singapore, hvad angår Singapores Changi lufthavn**

#### **Staten Israel, hvad angår Ben Gurion International Airport**

#### **USA**

Kommissionen underretter straks medlemsstaternes ansvarlige myndigheder, hvis den har oplysninger om, at sikkerhedsnormer, der anvendes i tredjelande eller andre lande og territorier, som har betydelig indflydelse på den generelle luftfartssikkerhed i EU, ikke længere svarer til EU's fælles grundlæggende normer.

Medlemsstaternes ansvarlige myndigheder underrettes straks, hvis Kommissionen har oplysninger om, at der er truffet foranstaltninger, herunder kompenserende foranstaltninger, der bekræfter, at tredjelandets eller det andet lands eller territoriums luftfartssikkerhedsnormer igen kan betragtes som svarende til EU's.«

20) Punkt 6.1.3 udgår.

21) Punkt 6.8.3.6, litra d), affattes således:

»d) forsendelsens indhold eller angivelse af konsolidering, hvor det er relevant og«.

22) Følgende punktum føjes til slutningen af punkt 6.8.3.6:

»I forbindelse med konsolideringer beholder ACC3 eller den sikkerhedsgodkendte fragtagent med EU-validering af luftfartssikkerheden (RA3), som har foretaget konsolideringen, de ovenfor krævede oplysninger for hver enkelt forsendelse som minimum indtil det anslåede tidspunkt for forsendelsernes ankomst til den første lufthavn i EU eller i 24 timer, hvis denne periode er længere.«

23) Som punkt 6.8.3.8 tilføjes:

»6.8.3.8. Transit- eller transferforsendelser, der ankommer fra et tredjeland, som er opført på listen i tillæg 6-I, og hvis ledsagende dokumentation ikke opfylder punkt 6.8.3.6, behandles i overensstemmelse med kapitel 6.7 inden den efterfølgende flyvning.«

24) Som punkt 6.8.3.9 tilføjes:

»6.8.3.9. Transit- eller transferforsendelser, der ankommer fra et tredjeland, som ikke er opført på listen i tillæg 6-I, og hvis ledsagende dokumentation ikke opfylder punkt 6.8.3.6, behandles i overensstemmelse med kapitel 6.2 inden den efterfølgende flyvning. Ledsagende dokumentation til forsendelser, der ankommer fra et tredjeland, som er opført på listen i tillæg 6-F, skal som minimum opfylde ICAO-ordningen for erklæring om forsendelsers sikkerhed.«

25) Følgende tilføjes som punkt 11.0.8 og 11.0.9:

»11.0.8. I dette kapitel forstås ved »radikalisering« det fænomen, der består i, at folk tager socialt ekstreme holdninger, synspunkter og idéer til sig, der kan munde ud i terrorhandlinger.

11.0.9. I dette kapitel og med forbehold af gældende EU- og national lovgivning skal medlemsstaterne i forbindelse med vurderingen af pålideligheden af en person, som gennemgår processen beskrevet i punkt 11.1.3 og 11.1.4, som minimum overveje:

a) de lovovertrædelser, som der henvises til i bilag II i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/681 (\*)

og

b) de terrorhandlinger, som der henvises til i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2017/541 (\*\*).

Lovovertrædelserne på listen under litra b) skal betragtes som »diskvalificerende forbrydelser«.

(\*) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/681 af 27. april 2016 om anvendelse af passagerlisteoplysninger (PNR-oplysninger) til at forebygge, opdage, efterforske og retsforfølge terrorhandlinger og grov kriminalitet (EUT L 119 af 4.5.2016, s. 132).

(\*\*) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2017/541 af 15. marts 2017 om bekæmpelse af terrorisme og om erstatning af Rådets rammeafgørelse 2002/475/RIA og ændring af Rådets afgørelse 2005/671/RIA (EUT L 88 af 31.3.2017, s. 6).«

26) Punkt 11.1 affattes således:

»11.1. ANSÆTTELSE

11.1.1. Personer, som ansættes til at gennemføre eller være ansvarlige for at gennemføre screening, adgangskontrol eller anden sikkerhedskontrol i et security-beskyttet område, skal have gennemgået en udvidet baggrundskontrol med et tilfredsstillende resultat.

11.1.2. Personer, som ansættes til at gennemføre eller være ansvarlige for at gennemføre screening, adgangskontrol eller anden sikkerhedskontrol et andet sted i et security-beskyttet område, eller som har uledsaget adgang til luftfragt og post, luftfartsselskabers post og materialer, forsyninger til flyvningen og lufthavnsforsyninger, for hvilken den krævede sikkerhedskontrol er gennemført, skal have gennemgået en udvidet eller standard baggrundskontrol med et tilfredsstillende resultat. Medmindre andet fremgår af denne forordning, fastsætter den kompetente myndighed i overensstemmelse med de gældende nationale regler, hvorvidt der gennemføres udvidet eller standard baggrundskontrol.

11.1.3. I overensstemmelse med de gældende EU-regler og national lovgivning skal en udvidet baggrundskontrol som minimum:

a) fastslå en persons identitet på grundlag af dokumentation

b) omfatte strafferegistre i alle bopælslande i mindst de foregående 5 år

c) omfatte beskæftigelse, uddannelse og eventuelle afbrydelser i mindst de foregående fem år

d) omfatte efterretninger og alle andre relevante oplysninger, som de kompetente nationale myndigheder råder over, og som efter deres vurdering kan være relevante for en persons egnethed til at arbejde i en funktion, som kræver en udvidet baggrundskontrol.

- 11.1.4. I overensstemmelse med de gældende EU-regler og national lovgivning skal en standard baggrundskontrol:
- fastslå en persons identitet på grundlag af dokumentation
  - omfatte strafferegistre i alle bopælslande i mindst de foregående 5 år
  - omfatte beskæftigelse, uddannelse og eventuelle afbrydelser i mindst de foregående fem år.
- 11.1.5. Der skal gennemføres en standard baggrundskontrol eller litra a) til c) af en udvidet baggrundskontrol, inden personen deltager i indledende sikkerhedsuddannelse, der indebærer adgang til oplysninger, som ikke er offentligt tilgængelige på grund af deres sikkerhedsmæssige følsomhed. Før en person får tilladelse til at gennemføre eller være ansvarlig for at gennemføre screening, adgangskontrol eller anden sikkerhedskontrol gennemføres litra d), af en udvidet baggrundskontrol, hvis det er relevant.
- 11.1.6. Udvidet eller standard baggrundskontrol betragtes som ikke afsluttet med et tilfredsstillende resultat, hvis ikke alle elementerne i henholdsvis punkt 11.1.3 og 11.1.4 afsluttes med et tilfredsstillende resultat, eller hvis disse elementer ikke til enhver tid giver den nødvendige garanti for personens pålidelighed.
- Medlemsstaterne skal bestræbe sig på at oprette passende og effektive mekanismer med henblik på at sikre, at oplysninger deles på nationalt niveau og med andre medlemsstater med det formål at uddybe og evaluere oplysninger, der er relevante for baggrundskontrol.
- 11.1.7. Baggrundskontroller er underlagt følgende:
- en mekanisme til løbende kontrol af de elementer, der er specificeret i punkt 11.1.3 og 11.1.4, via øjeblikkelig underretning af den kompetente myndighed, operatør eller udstedende enhed, alt efter hvad der er relevant, om enhver hændelse, der kan have indvirkning på personens pålidelighed. Metoder til underretning, udveksling af oplysninger og indhold heraf mellem de kompetente myndigheder, operatører og enheder oprettes og overvåges i overensstemmelse med den nationale lovgivning eller
  - en gentagelse med jævne mellemrum, som ikke overstiger tolv måneder for udvidet baggrundskontrol eller tre år for standard baggrundskontrol.
- 11.1.8. Ansættelsesprocessen for alle personer, der ansættes i medfør af punkt 11.1.1 og 11.1.2, skal mindst omfatte en skriftlig ansøgning og en interviewfase, der er udformet med henblik på en foreløbig vurdering af kvalifikationer og egnethed.
- 11.1.9. Personer, der ansættes med henblik på at gennemføre sikkerhedskontrol, skal være mentalt og fysisk kvalificeret og egnet til at udføre de pålagte opgaver effektivt, og deres opmærksomhed skal henledes på arten af disse krav ved ansættelsesprocessens begyndelse.
- Kvalifikationerne og egnetheden skal vurderes i løbet af ansættelsesprocessen og før en eventuel prøveperiode afsluttes.
- 11.1.10. Registre over ansættelser, herunder i givet fald resultater af prøver, skal opbevares for alle personer, som ansættes i medfør af punkt 11.1.1 og 11.1.2, mindst i deres kontrakts løbetid.
- 11.1.11. Med henblik på at håndtere insidertruslen og uanset det pågældende personales uddannelsesindhold og kompetencer, som er opført på listen i afsnit 11.2, skal sikkerhedsprogrammet for operatører og enheder, som der henvises til i artikel 12, 13 og 14 i forordning (EF) nr. 300/2008, en indeholde hensigtsmæssig intern politik og dertil knyttede foranstaltninger, som øger personalets årvågenhed og fremmer en sikkerhedskultur.
- 11.1.12. Baggrundskontroller, der er gennemført inden den 31. december 2020, vil fortsat være gyldige, indtil de udløber eller senest indtil den 30. juni 2023, alt efter hvilken dato der kommer først.»

27) Følgende punktum føjes til slutningen af punkt 11.1.2:

»Gennemførelsen af kontroller forud for ansættelsen ophører den 31. juli 2019. Personer, der har gennemført en kontrol forud for ansættelsen, skal senest den 30. juni 2020 gennemgå et baggrundstjek.»

28) Punkt 11.2.2, litra k), affattes således:

»k) evne til at kommunikere tydeligt og med overbevisning og«.

- 29) I punkt 11.2.2 tilføjes følgende litra l):
- »l) kendskab til elementer, der bidrager til oprettelsen af en robust og modstandsdygtig sikkerhedskultur på arbejdspladsen og inden for luftfartsområdet, herunder bl.a. insidertruslen og radikalisering.«
- 30) I punkt 11.2.3.2 affattes litra b) således:
- »b) viden om de relevante lovkrav og kendskab til elementer, der bidrager til oprettelsen af en robust og modstandsdygtig sikkerhedskultur på arbejdspladsen og inden for luftfartsområdet, herunder bl.a. insidertruslen og radikalisering.«
- 31) I punkt 11.2.3.3 affattes litra b) således:
- »b) viden om de relevante lovkrav og kendskab til elementer, der bidrager til oprettelsen af en robust og modstandsdygtig sikkerhedskultur på arbejdspladsen og inden for luftfartsområdet, herunder bl.a. insidertruslen og radikalisering.«
- 32) I punkt 11.2.3.6 affattes litra a) således:
- »a) kendskab til de krav til flysikkerhedskontrol og til elementer, der bidrager til oprettelsen af en robust og modstandsdygtig sikkerhedskultur på arbejdspladsen og inden for luftfartsområdet, herunder bl.a. insidertruslen og radikalisering.«
- 33) I punkt 11.2.3.7 affattes litra a) således:
- »a) kendskab til, hvordan man beskytter og forhindrer uautoriseret adgang til fly, og til elementer, der bidrager til oprettelsen af en robust og modstandsdygtig sikkerhedskultur på arbejdspladsen og inden for luftfartsområdet, herunder bl.a. insidertruslen og radikalisering.«
- 34) I punkt 11.2.3.8 affattes litra b) således:
- »b) viden om de relevante lovkrav og kendskab til elementer, der bidrager til oprettelsen af en robust og modstandsdygtig sikkerhedskultur på arbejdspladsen og inden for luftfartsområdet, herunder bl.a. insidertruslen og radikalisering.«
- 35) I punkt 11.2.3.9 affattes litra b) således:
- »b) viden om de relevante lovkrav og kendskab til elementer, der bidrager til oprettelsen af en robust og modstandsdygtig sikkerhedskultur på arbejdspladsen og inden for luftfartsområdet, herunder bl.a. insidertruslen og radikalisering.«
- 36) I punkt 11.2.3.10 affattes litra b) således:
- »b) viden om de relevante lovkrav og kendskab til elementer, der bidrager til oprettelsen af en robust og modstandsdygtig sikkerhedskultur på arbejdspladsen og inden for luftfartsområdet, herunder bl.a. insidertruslen og radikalisering.«
- 37) I punkt 11.2.6.2 affattes litra b) således:
- »b) viden om de relevante lovkrav og kendskab til elementer, der bidrager til oprettelsen af en robust og modstandsdygtig sikkerhedskultur på arbejdspladsen og inden for luftfartsområdet, herunder bl.a. insidertruslen og radikalisering.«
- 38) Punkt 11.2.7, litra b), affattes således:
- »b) viden om de relevante lovkrav og kendskab til elementer, der bidrager til oprettelsen af en robust og modstandsdygtig sikkerhedskultur på arbejdspladsen og inden for luftfartsområdet, herunder bl.a. insidertruslen og radikalisering.«
- 39) Punkt 11.3.1, litra b), affattes således:
- »b) for personer, der betjener røntgen- eller EDS-udstyr, foretages en fornyet certificering mindst hvert tredje år og«.
- 40) Punkt 11.3.2 affattes således:
- »11.3.2. Personer, der betjener røntgen- eller EDS-udstyr, skal som en del af den indledende certificerings- eller godkendelsesproces bestå en standardiseret billedfortolkningsprøve.«
- 41) Punkt 11.3.3 affattes således:
- »11.3.3. Processen for en fornyet certificering eller godkendelse af personer, der betjener røntgen- eller EDS-udstyr, skal omfatte såvel den standardiserede billedfortolkningsprøve som en evaluering af de operative præstationer.«

- 42) I punkt 11.4.1 udgår følgende punktum:  
»Testresultaterne meddeles til personen og registreres, og de kan tages i betragtning som led i den fornyede certificerings- eller godkendelsesproces.«
- 43) Punkt 11.4.2 affattes således:  
»11.4.2. Der foretages en evaluering af hver enkelt screeners præstation hver sjette måned. Resultaterne af denne evaluering:  
a) meddeles til personen og registreres  
b) anvendes til at identificere svagheder til brug for fremtidig uddannelse og testning, som vil blive tilpasset med henblik på at afhjælpe disse svagheder og  
c) kan tages i betragtning som led i den fornyede certificerings- eller godkendelsesproces.«
- 44) Punkt 11.5.1, litra a), affattes således:  
»a) være godkendt efter at have gennemgået en udvidet baggrundskontrol i henhold til punkt 11.1.3.«
- 45) Punkt 11.6.3.5, litra a), affattes således:  
»a) have gennemgået en udvidet baggrundskontrol i henhold til punkt 11.1.3 med et tilfredsstillende resultat.«
- 46) I punkt 11.6.5.5 tilføjes følgende punktum:  
»Manuel parafering på alle sider kan erstattes af elektronisk signering af hele dokumentet.«
- 47) Følgende tilføjes som punkt 12.0.4 og 12.0.5:  
»12.0.4. I tilfælde, hvor flere typer af sikkerhedsudstyr kombineres, skal hver enkelt type udstyr overholde de fastsatte specifikationer og opfylde de standarder, der er fastsat i dette kapitel, både hver for sig og tilsammen.  
12.0.5. Udstyr skal placeres, installeres og vedligeholdes i overensstemmelse med producenternes forskrifter.«
- 48) Punkt 12.1.1.8 udgår.
- 49) Sidste punktum i punkt 12.5.1.1 affattes således:  
»Hvis der anvendes CTI TIP med EDS-udstyr udelukkende til screening af indskrevet bagage, gælder kravet i litra b) først fra den 1. september 2020.«
- 50) Som punkt 12.11.2.3 tilføjes:  
»12.11.2.3. Norm 2.1 gælder for securityscannere, der installeres fra den 1. januar 2021.«
- 51) Punkt 12.12 affattes således:  
»12.12. UDSTYR TIL SKANNING AF SKO  
12.12.1. **Generelle principper**  
12.12.1.1. Metaldetektorudstyr for sko (SMD) skal som minimum være i stand til at detektere og ved hjælp af en alarm afsløre nærmere angivne metalgenstande, både enkeltvis og i kombination med hinanden.  
12.12.1.2. Udstyr til detektering af sprængstof i sko (SED) skal som minimum være i stand til at detektere og ved hjælp af en alarm afsløre nærmere angivne eksplosive genstande.  
12.12.1.3. Detekteringen med metaldetektorudstyr for sko og udstyr til detektering af sprængstof i sko skal kunne foretages, uanset hvor metalgenstanden eller den eksplosive genstand er placeret, og hvordan den vender.  
12.12.1.4. Metaldetektorudstyr for sko og udstyr til detektering af sprængstof i sko anbringes på et solidt underlag.  
12.12.1.5. Metaldetektorudstyr for sko og udstyr til detektering af sprængstof i sko skal være forsynet med en visuel indikator, der viser, at udstyret er i drift.  
12.12.1.6. Mekanismen til at justere detektionsindstillingerne i metaldetektorudstyr for sko og udstyr til detektering af sprængstof i sko skal være beskyttet og må kun være tilgængelig for autoriserede personer.  
12.12.1.7. Metaldetektorudstyr for sko skal give både visuel og akustisk alarm, når den detekterer de metalgenstande, der henvises til i punkt 12.12.1.1. Alarmen skal kunne ses og høres inden for en afstand af 1 meter.«

12.12.1.8. Udstyr til detektering af sprængstof i sko skal give både visuel og akustisk alarm, når den detekterer de eksplosive genstande, der henvises til i punkt 12.12.1.2. Alarmen skal kunne ses og høres inden for en afstand af 1 meter.

**12.12.2. Normer for metaldetektorudstyr for sko**

12.12.2.1. Der fastsættes to normer for metaldetektorudstyr for sko. Der er fastsat detaljerede bestemmelser for disse normer i Kommissionens gennemførelsesafgørelse C(2015) 8005.

12.12.2.2. Alt metaldetektorudstyr for sko, der udelukkende anvendes til screening af andre personer end passagerer, skal mindst opfylde norm 1.

12.12.2.3. Alt metaldetektorudstyr for sko, der anvendes til screening af passagerer, skal opfylde norm 2.

12.12.2.4. Alt metaldetektorudstyr for sko skal være i stand til at opklare alarmer, der er udløst af metaldetektorarme, i området mellem den overflade, som understøtter skoen, og mindst 35 cm derover.

**12.12.3. Normer for udstyr til detektering af sprængstof i sko (SMD)**

12.12.3.1. Der er fastsat detaljerede bestemmelser for denne norm i Kommissionens gennemførelsesafgørelse C(2015) 8005.«

52) Som punkt 12.14 tilføjes:

»12.14. UDSTYR TIL DETEKTERING AF EKSPLOSIVE DAMPE (EVD)

**12.14.1. Normer for udstyr til detektering af dampe fra eksplosive stoffer**

12.14.1.1. Alt udstyr til detektering af dampe fra eksplosive stoffer, der anvendes til screening af indskrevet bagage eller fragt, skal mindst opfylde norm 1.

12.14.1.2. Alt udstyr til detektering af dampe fra eksplosive stoffer, der anvendes til screening af personer eller håndbagage, skal mindst opfylde norm 3.

12.14.1.3. Der er fastsat detaljerede bestemmelser for disse normer i Kommissionens gennemførelsesafgørelse C(2015) 8005.«

---



# AFGØRELSER

## RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2019/104

af 22. maj 2018

**om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Det Fælles Råd EU-Mexico, der er nedsat ved aftalen om økonomisk partnerskab og politisk samordning og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og De Forenede Mexicanske Stater på den anden side, for så vidt angår ændring af det fælles råds afgørelse nr. 2/2000 og 2/2001 for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 91, artikel 100, stk. 2, artikel 207 og artikel 211 sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Aftalen om økonomisk partnerskab og politisk samordning og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og De Forenede Mexicanske Stater på den anden side <sup>(1)</sup> (»den globale aftale«), blev undertegnet den 8. december 1997 og trådte i kraft den 1. oktober 2000.
- (2) Den 14. september 2012 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med De Forenede Mexicanske Stater om en tredje tillægsprotokol til den globale aftale for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union (»protokollen«).
- (3) Disse forhandlinger blev afsluttet med tilfredsstillende resultat, og protokollen blev i overensstemmelse med Rådets afgørelse (EU) 2018/2024 <sup>(2)</sup> undertegnet den 27. november 2018.
- (4) Den globale aftales artikel 5, 6, 7, 10 og 47 tillægger Det Fælles Råd EU-Mexico nedsat under den globale aftales artikel 45 (»det fælles råd«) beføjelse til at træffe afgørelser med henblik på virkeliggørelsen af den globale aftales mål, og navnlig til at fastlægge passende ordninger og tidsplaner for samhandelen med varer, handelen med tjenesteydelser og offentlige indkøb.
- (5) Eftersom Republikken Kroatien er part i den globale aftale, er det nødvendigt at tilpasse en række bestemmelser i:
  - det fælles råds afgørelse nr. 2/2000 <sup>(3)</sup> som ændret ved afgørelse nr. 3/2004 <sup>(4)</sup> og 2/2008 <sup>(5)</sup>, der omhandler varesamhandel, oprindelsescertifikater og offentlige opkøb, og
  - det fælles råds afgørelse nr. 2/2001 <sup>(6)</sup> som ændret ved afgørelse nr. 4/2004 <sup>(7)</sup> og 3/2008 <sup>(8)</sup> med henblik på at opdatere listen over, hvilke myndigheder der er ansvarlige for finansielle tjenesteydelser, samt de foranstaltninger, der er uforenelige med artikel 12-16 i afgørelse nr. 2/2001, som Kroatien vil opretholde, jf. samme afgørelses artikel 17, stk. 3.

<sup>(1)</sup> EUT L 276 af 28.10.2000, s. 45.

<sup>(2)</sup> Rådets afgørelse (EU) 2018/2024 af 22. maj 2018 om undertegnelse på Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters vegne og midlertidig anvendelse af tredje tillægsprotokol til aftalen om økonomisk partnerskab og politisk samordning og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og De Forenede Mexicanske Stater på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union (EUT L 325 af 20.12.2018, s. 1).

<sup>(3)</sup> Afgørelse nr. 2/2000 truffet af Det Fælles Råd EF-Mexico den 23. marts 2000 (EFT L 157 af 30.6.2000, s. 10).

<sup>(4)</sup> Afgørelse nr. 3/2004 truffet af Det Fælles Råd EU-Mexico den 29. juli 2004 om ændring af Det Fælles Råds afgørelse nr. 2/2000 af 23. marts 2000 (EUT L 293 af 16.9.2004, s. 15).

<sup>(5)</sup> Afgørelse nr. 2/2008 truffet af Det Fælles Råd EU-Mexico den 25. juli 2008 om ændring af det fælles råds afgørelse nr. 2/2000 som ændret ved Det Fælles Råds afgørelse nr. 3/2004 (EUT L 198 af 26.7.2008, s. 55).

<sup>(6)</sup> Afgørelse nr. 2/2001 truffet af Det Fælles Råd EU-Mexico den 27. februar 2001 om gennemførelse af artikel 6, artikel 9, artikel 12, stk. 2, litra b), og artikel 50 i aftalen om økonomisk partnerskab og politiksamordning og samarbejde (EFT L 70 af 12.3.2001, s. 7).

<sup>(7)</sup> Afgørelse nr. 4/2004 truffet af Det Fælles Råd EU-Mexico den 18. maj 2005 om ændring af det fælles råds afgørelse nr. 2/2001 (EUT L 192 af 22.7.2005, s. 35).

<sup>(8)</sup> Afgørelse nr. 3/2008 truffet af Det Fælles Råd EU-Mexico den 15. december 2008 om ændring af Det Fælles Råds afgørelse nr. 2/2001 som ændret ved afgørelse nr. 4/2004 (EUT L 137 af 3.6.2009, s. 7).

- (6) Den holdning, som Unionen skal indtage i det fælles råd bør derfor baseres på de udkast til afgørelser, der er knyttet til nærværende afgørelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

1. Den holdning, som På Unionens vegne skal indtages i Det Fælles Råd EU-Mexico nedsat under den globale aftale, for så vidt angår ændringerne af det fælles råds afgørelse nr. 2/2000 og 2/2001 for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Unionen, baseres på de udkast til det fælles råds afgørelser, der er knyttet til nærværende afgørelse.
2. Mindre tekniske ændringer af udkastene til afgørelser kan accepteres af Unionens repræsentanter i det fælles råd uden yderligere afgørelse truffet af Rådet.

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 2018.

*På Rådets vegne*  
E. KARANIKOLOV  
*Formand*

---

## UDKAST 1

**AFGØRELSE Nr. 1/2018 TRUFFET AF DET FÆLLES RÅD EU-MEXICO**  
**af ...**  
**om ændring af afgørelse nr. 2/2000**

DET FÆLLES RÅD HAR —

under henvisning til aftalen om økonomisk partnerskab og politisk samordning og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og De Forenede Mexicanske Stater på den anden side <sup>(1)</sup> («den globale aftale»), særlig artikel 5 og 10 sammenholdt med artikel 47, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Som følge af Republikken Kroatiens («Kroatien») tiltrædelse af Den Europæiske Union den 1. juli 2013 blev den tredje tillægsprotokol til den globale aftale undertegnet i ... den ... og finder anvendelse fra den ... <sup>(\*)</sup>.
- (2) Følgelig er det nødvendigt med virkning fra den dato, hvor Kroatien tiltrådte den globale aftale, at tilpasse visse bestemmelser i afgørelse nr. 2/2000 <sup>(2)</sup> som ændret ved afgørelse nr. 3/2004 <sup>(3)</sup> og 2/2008 <sup>(4)</sup>, der omhandler varesamhandel, oprindelsescertifikater og offentlige opkøb.
- (3) Den globale aftales artikel 5, 6, 7, 10 og 47 tillægger det fælles råd nedsat under den globale aftales artikel 45 beføjelse til at træffe afgørelser med henblik på virkeliggørelsen af den globale aftales mål og navnlig til at fastlægge passende ordninger og tidsplaner for samhandelen med varer, handelen med tjenesteydelser og offentlige indkøb —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

1. Bilag I til afgørelse nr. 2/2000 ændres som anført i bilag I til nærværende afgørelse.
2. Denne artikel berører ikke indholdet i revisionsklausulen i artikel 10 i afgørelse nr. 2/2000.

*Artikel 2*

Artikel 17, stk. 4, artikel 18, stk. 2, og tillæg IV til bilag III til afgørelse nr. 2/2000 ændres som anført i bilag II til nærværende afgørelse.

*Artikel 3*

1. De ordregivere i Kroatien, der er opført i bilag III til nærværende afgørelse, tilføjes under de relevante afdelinger i bilag VI, del B, til afgørelse nr. 2/2000.
2. Listen over Kroatiens publikationer i bilag IV til nærværende afgørelse tilføjes til bilag XIII, del B, til afgørelse nr. 2/2000.

*Artikel 4*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

<sup>(1)</sup> EUT L 276 af 28.10.2000, s. 45.

<sup>(2)</sup> EUT: Indsæt venligst sted og dato for undertegnelse og datoen for anvendelse af protokollen i ST 15410/17.

<sup>(3)</sup> Afgørelse nr. 2/2000 truffet af Det Fælles Råd EF-Mexico den 23. marts 2000 (EUT L 157 af 30.6.2000, s. 10).

<sup>(4)</sup> Afgørelse nr. 3/2004 truffet af Det Fælles Råd EU-Mexico den 29. juli 2004 om ændring af Det Fælles Råds afgørelse nr. 2/2000 af 23. marts 2000 (EUT L 293 af 16.9.2004, s. 15).

<sup>(\*)</sup> Afgørelse nr. 2/2008 truffet af Det Fælles Råd EU-Mexico den 25. juli 2008 om ændring af det fælles råds afgørelse nr. 2/2000 som ændret ved Det Fælles Råds afgørelse nr. 3/2004 (EUT L 198 af 26.7.2008, s. 55).

Den finder anvendelse fra den dato, hvor Kroatien tiltrådte den globale aftale.

Udfærdiget i ..., den ...

*På det fælles råds vegne*

*Formand*

---

## BILAG I

## FÆLLESSKABETS TOLDAFVIKLINGSPLAN

Følgende indsættes i bilag I til afgørelse nr. 2/2009:

KN-kode	Beskrivelse	Årlig toldkontingent- mængde	Toldkontingentsats
»0803 00 19	Bananer, friske (undtagen pisang)	2 010 ton (*)	70 EUR/ton

(\*) Dette årlige toldkontingent er åbent fra 1. januar til 31. december i hvert kalenderår. Det anvendes dog for første gang fra den tredje dag efter offentliggørelsen af denne afgørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## BILAG II

## NYE SPROGLIGE UDGAVER AF ADMINISTRATIVE BEMÆRKNINGER OG »FAKTURAERKLÆRING« I BILAG III TIL AFGØRELSE Nr. 2/2000

I bilag III til afgørelse nr. 2/2000 foretages følgende ændringer:

1. Artikel 17, stk. 4, affattes således:

»4. På varecertifikater EUR.1, der udstedes efterfølgende, skal anføres en af følgende påtegninger:

BG »ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВОЕ«  
ES »EXPEDIDO A POSTERIORI«  
CS »VYSTAVENO DODATEČNE«  
DA »UDSTEDT EFTERFØLGENDE«  
DE »NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT«  
ET »TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD«  
EL »ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ«  
EN »ISSUED RETROSPECTIVELY«  
FR »DÉLIVRÉ A POSTERIORI«  
HR »NAKNADNO IZDANO«  
IT »RILASCIATO A POSTERIORI«  
LV »IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI«  
LT »RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS«  
HU »KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL«  
MT »MAHRUG RETROSPETTIVAMENT«  
NL »AFGEGEVEN A POSTERIORI«  
PL »WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNI«  
PT »EMITIDO A POSTERIORI«  
RO »EMIS A POSTERIORI«  
SK »VYDANÉ DODATOČNE«  
SL »IZDANO NAKNADNO«  
FI »ANNETTU JÄLKIKÄTEEN«  
SV »UTFÄRDAT I EFTERHAND«.

2. Artikel 18, stk. 2 affattes således:

»2. På duplikateksemplarer, der udstedes i henhold til stk. 1, skal anføres en af følgende påtegninger:

BG »ДУБЛИКАТ«  
ES »DUPLICADO«  
CS »DUPLIKÁT«  
DA »DUPLIKAT«  
DE »DUPLIKAT«  
ET »DUPLIKAAT«  
EL »ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ«  
EN »DUPLICATE«  
FR »DUPLICATA«  
HR »DUPLIKAT«  
IT »DUPLICATO«  
LV »DUBLIKĀTS«

LT »DUBLIKATAS«  
HU »MÁSODLAT«  
MT »DUPLIKAT«  
NL »DUPLICAAT«  
PL »DUPLIKAT«  
PT »SEGUNDA VIA«  
RO »DUPLICAT«  
SK »DUPLIKÁT«  
SL »DVOJNIK«  
FI »KAKSOISKAPPALE«  
SV »DUPLIKAT«.

3. I tillæg IV efter den franske version tilføjes følgende efter Fransk:

»Kroatisk

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... <sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... <sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.

<sup>(1)</sup> Hvis fakturaerklæringen er udfærdiget af en godkendt eksportør, jf. artikel 21 i dette bilag, skal den godkendte eksportørs godkendelsesnummer anføres her. Hvis fakturaerklæringen ikke udfærdiges af en godkendt eksportør, skal angivelsen i parentes udelades eller pladsen stå tom.

<sup>(2)</sup> Produkternes oprindelse skal angives. I de tilfælde hvor fakturaerklæringen helt eller delvis vedrører produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla, jf. artikel 37 i dette bilag, skal eksportøren tydeligt markere disse i det dokument, som danner grundlag for erklæringen, ved hjælp af symbolet »CM«.

## BILAG III

## CENTRALE STATSLIGE ORDREGIVERE

1. Følgende centrale statslige ordregivere tilføjes i bilag VI, del B, afdeling 1, til afgørelse nr. 2/2000:

»AC — Kroatien

1	Det kroatiske parlament	<i>Hrvatski Sabor</i>
2	Republikken Kroatiens præsident	<i>Predsjednik Republike Hrvatske</i>
3	Republikken Kroatiens præsidents kabinet	<i>Ured predsjednika Republike Hrvatske</i>
4	Republikken Kroatiens præsidents kabinet efter udløbet af embedsperioden	<i>Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti</i>
5	Republikken Kroatiens regering	<i>Vlada Republike Hrvatske</i>
6	Republikken Kroatiens regeringskontorer	<i>uredi Vlade Republike Hrvatske</i>
7	Økonomiministeriet	<i>Ministarstvo gospodarstva</i>
8	Ministeriet for regionaludvikling og EU-midler	<i>Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije</i>
9	Finansministeriet	<i>Ministarstvo financija</i>
10	Forsvarsministeriet	<i>Ministarstvo obrane</i>
11	Ministeriet for udenrigsanliggender og EU-spørgsmål	<i>Ministarstvo vanjskih i europskih poslova</i>
12	Indenrigsministeriet	<i>Ministarstvo unutarnjih poslova</i>
13	Justitsministeriet	<i>Ministarstvo pravosuđa</i>
14	Ministeriet for offentlig forvaltning	<i>Ministarstvo uprave</i>
15	Ministeriet for iværksætterier og håndværk	<i>Ministarstvo poduzetništva i obrta</i>
16	Ministeriet for beskæftigelse og pension	<i>Ministarstvo rada i mirovinskoga sustava</i>
17	Ministeriet for havspørgsmål, transport og infrastruktur	<i>Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture</i>
18	Landbrugsministeriet	<i>Ministarstvo poljoprivrede</i>
19	Ministeriet for turisme	<i>Ministarstvo turizma</i>
20	Ministeriet for miljø og naturbeskyttelse	<i>Ministarstvo zaštite okoliša i prirode</i>
21	Ministeriet for byggeri og fysisk planlægning	<i>Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja</i>
22	Ministeriet for anliggender vedrørende veteraner	<i>Ministarstvo branitelja</i>
23	Ministeriet for sociale anliggender og ungdom	<i>Ministarstvo socijalne politike i mladih</i>
24	Sundhedsministeriet	<i>Ministarstvo zdravlja</i>
25	Ministeriet for videnskab, undervisning og sport	<i>Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta</i>
26	Kulturministeriet	<i>Ministarstvo kulture</i>
27	Statens administrative organisationer	<i>državne upravne organizacije</i>



28	Amternes administrative organisationer	<i>uredi državne uprave u županijama</i>
29	Republikken Kroatiens forfatningsdomstol	<i>Ustavni sud Republike Hrvatske</i>
30	Republikken Kroatiens højesteret	<i>Vrhovni sud Republike Hrvatske</i>
31	Retter	<i>sudovi</i>
32	Statens retsråd	<i>Državno sudbeno vijeće</i>
33	Statsadvokatens kontorer	<i>državna odvjetništva</i>
34	Statsadvokatrådet	<i>Državno odvjetničko vijeće</i>
35	Ombudsmandskontorerne	<i>pravobraniteljstva</i>
36	Statskommissionen for tilsyn med offentlige indkøbsprocedurer	<i>Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave</i>
37	Kroatiens nationalbank	<i>Hrvatska narodna banka</i>
38	Statsagentur og -kontorer	<i>državne agencije i uredi</i>
39	Statsrevisionen	<i>Državni ured za reviziju.</i>

2. Følgende organer og kategorier af organer tilføjes i del B, afdeling 2, i tillægget til bilag VI til afgørelse nr. 2/2000:

»a) Bilag I

»PRODUKTION, TRANSPORT ELLER DISTRIBUTION AF DRIKKEVAND«:

»KROATIEN

Offentlige virksomheder, som er ordregivere som omhandlet i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11, 83/13, 143/13 i 13/14) (lov om offentlige indkøb, Kroatiens statstidende nr. 90/11, 83/13, 143/13 og 13/14), og som i henhold til særlige bestemmelser beskæftiger sig med anlæggelse (levering) eller forvaltning af faste net til betjening af offentligheden i forbindelse med produktion, transport og forsyning med drikkevand og forsyning af faste net med drikkevand, såsom selskaber etableret af de lokale selvstyrende enheder, der fungerer som offentlige udbydere af vandforsyningstjenester eller spildevandsafledningstjenester i henhold til lov om vandforsyning (Kroatiens statstidende nr. 153/09, 63/11, 130/11, 53/13 og 14/14).«

b) Bilag II

»PRODUKTION, TRANSPORT ELLER DISTRIBUTION AF ELEKTRICITET«:

»KROATIEN

Offentlige virksomheder, som er ordregivere som omhandlet i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11, 83/13, 143/13 i 13/14) (lov om offentlige indkøb, Kroatiens statstidende nr. 90/11, 83/13, 143/13 og 13/14), og som i henhold til særlige bestemmelser beskæftiger sig med anlæggelse (levering) eller forvaltning af faste net til betjening af offentligheden i forbindelse med produktion, transport og forsyning med elektricitet og elforsyning til faste net, såsom selskaber, der beskæftiger sig med sådanne aktiviteter på grundlag af tilladelsen til at beskæftige sig med energirelaterede aktiviteter i henhold til lov om energi (Kroatiens statstidende nr. 120/12 og 14/14).«

c) Bilag VII

»ORDREGIVERE INDEN FOR BYTRANSPORT MED JERNBANE, SPORVOGN, TROLLEYBUS ELLER BUS«:

»KROATIEN

Offentlige virksomheder, som er ordregivere som omhandlet i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11, 83/13, 143/13 i 13/14) (lov om offentlige indkøb, Kroatiens statstidende nr. 90/11, 83/13, 143/13 og 13/14), og som i henhold til særlige bestemmelser beskæftiger sig med levering eller forvaltning af net til betjening af offentligheden i forbindelse med bytransport med jernbane, automatiske systemer, sporvogn, bus, trolleybus eller tovetbanetransport, såsom selskaber, der beskæftiger sig med sådanne aktiviteter i form af offentlige tjenesteydelser i henhold til lov om forsyning (Kroatiens statstidende nr. 36/95, 70/97, 128/99, 57/00, 129/00, 59/01, 26/03, 82/04, 110/04, 178/04, 38/09, 79/09, 153/09, 49/11, 84/11, 90/11, 144/12, 94/13, 153/13 og 147/14).«

## d) Bilag VIII

»ORDREGIVERE INDEN FOR OMRÅDET LUFTHAVNSFACILITETER«:

»KROATIEN

Offentlige virksomheder, som er ordregivere som omhandlet i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11, 83/13, 143/13 i 13/14) (lov om offentlige indkøb, Kroatiens statstidende nr. 90/11, 83/13, 143/13 og 13/14), og som i henhold til særlige bestemmelser beskæftiger sig med udnyttelse af et geografisk område med henblik på at stille lufthavne og andet terminaludstyr til rådighed for luftfartsselskaber, såsom selskaber, der beskæftiger sig med sådanne aktiviteter på grundlag af en koncession tildelt i henhold til lov om lufthavne (Kroatiens statstidende nr. 19/98 og 14/11).«

## e) Bilag IX

»ORDREGIVERE INDEN FOR OMRÅDET SØHAVNE ELLER HAVNE VED INDRE VANDVEJE ELLER ANDRE TERMINALFACILITETER«:

»KROATIEN

Offentlige virksomheder, som er ordregivere som omhandlet i artikel 6 i Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11, 83/13, 143/13 i 13/14) (lov om offentlige indkøb, Kroatiens statstidende nr. 90/11, 83/13, 143/13 og 13/14), og som i henhold til særlige bestemmelser beskæftiger sig med udnyttelse af et geografisk område med henblik på at stille søhavne, havne ved indre vandveje eller andre transportterminaler til rådighed for sø- og flodtransportvirksomheder, såsom selskaber, der beskæftiger sig med sådanne aktiviteter på grundlag af en koncession tildelt i henhold til lov om maritime områder og søhavne (Kroatiens statstidende nr. 158/03, 100/04, 141/06 og 38/09).«

---

## BILAG IV

## PUBLIKATIONER

Følgende tilføjes til bilag XIII, del B, til afgørelse 2/2000:

»Kroatien

Meddelelser:

- *Den Europæiske Unions Tidende*
  - Narodne Novine
  - Elektronisk bekendtgørelse af offentlige udbud i Republikken Kroatien (<https://eojn.nn.hr/Oglasnik/clanak/electronic-public-procurement-of-the-republic-of-croatia/0/81/>)«
-

## UDKAST 2

**AFGØRELSE Nr. 2/2018 TRUFFET AF DET FÆLLES RÅD EU-MEXICO**

af ...

**om ændring af afgørelse nr. 2/2001**

DET FÆLLES RÅD HAR —

under henvisning til aftalen om økonomisk partnerskab og politisk samordning og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og De Forenede Mexicanske Stater på den anden side <sup>(1)</sup> («den globale aftale»), særlig artikel 6 sammenholdt med artikel 47, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Som følge af Republikken Kroatiens («Kroatien») tiltrædelse af Den Europæiske Union den 1. juli 2013 blev den tredje tillægsprotokol til den globale aftale undertegnet i ... den ... og finder anvendelse fra den ... <sup>(2)</sup>.
- (2) Følgelig er det nødvendigt med virkning fra den dato, hvor Kroatien tiltrådte den globale aftale, at tilpasse bilag I og II til afgørelse nr. 2/2001 <sup>(3)</sup> som ændret ved afgørelse nr. 4/2004 <sup>(3)</sup> og 3/2008 <sup>(4)</sup> med henblik på at tilføje de myndigheder, der er ansvarlige for finansielle tjenesteydelser i Kroatien, samt de foranstaltninger, der er uforenelige med artikel 12-16 i afgørelse nr. 2/2001, som Kroatien vil opretholde, indtil artikel 17, stk. 3, i samme afgørelse er gennemført.
- (3) Tilpasningen giver ligeledes mulighed for at ajourføre listen over myndigheder med ansvar for finansielle tjenesteydelser, som er opført i bilag II til afgørelse nr. 2/2001.
- (4) Den globale aftales artikel 5, 6, 7, 10 og 47 tillægger det fælles råd beføjelse til at træffe afgørelser med henblik på virkeliggørelsen af den globale aftales mål og navnlig til at fastlægge passende ordninger og tidsplaner for samhandelen med varer, handelen med tjenesteydelser og offentlige indkøb —

VEDTAGET DENNEAFGØRELSE:

*Artikel 1*

Bilag I, del A, til afgørelse nr. 2/2001 som ændret ved afgørelse nr. 4/2004 og 3/2008, erstattes af teksten i bilag I til nærværende afgørelse.

*Artikel 2*

Bilag II, del A og B, til afgørelse nr. 2/2001 som ændret ved afgørelse nr. 4/2004 og 3/2008, erstattes af teksten i bilag II til nærværende afgørelse.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

<sup>(1)</sup> EFT L 276 af 28.10.2000, s. 45.

<sup>(2)</sup> EUT: Indsæt venligst dato og sted for undertegnelse og datoen for anvendelse af protokollen i ST 15410/17.

<sup>(3)</sup> Afgørelse nr. 2/2001 truffet af Det Fælles Råd EU-Mexico den 27. februar 2001 om gennemførelse af artikel 6, artikel 12, stk. 2, litra b), og artikel 50 i aftalen om økonomisk partnerskab og politiksamordning og samarbejde (EFT L 70 af 12.3.2001, s. 7).

<sup>(3)</sup> Afgørelse nr. 4/2004 truffet af Det Fælles Råd EU-Mexico den 18. maj 2005 om ændring af det fælles råds afgørelse nr. 2/2001 (EUT L 192 af 22.7.2005, s. 35).

<sup>(4)</sup> Afgørelse nr. 3/2008 truffet af Det Fælles Råd EU-Mexico den 15. december 2008 om ændring af Det Fælles Råds afgørelse nr. 2/2001 som ændret ved afgørelse nr. 4/2004 (EUT L 137 af 3.6.2009, s. 7).

Den finder anvendelse fra den dato, hvor Kroatien tiltrådte den globale aftale.

Udfærdiget i ..., den ...

*På det fælles råds vegne*

*Formand*

---

## BILAG I

## »BILAG I

## DEL A

## FÆLLESSKABET OG DETS MEDLEMSSTATER

1. Anvendelsen af kapitel III på Fællesskabet og dets medlemsstater er undergivet de begrænsninger vedrørende markedsadgang og national behandling, som De Europæiske Fællesskaber og medlemsstaterne har fastsat i sektionerne vedrørende »alle sektorer« i deres GATS-ordninger, og dem, der angår de nedenfor anførte subsektorer.

2. Følgende forkortelser benyttes til angivelse af medlemsstaterne:

AT Østrig

BE Belgien

BG Bulgarien

CY Cypern

CZ Den Tjekkiske Republik

DE Tyskland

DK Danmark

ES Spanien

EE Estland

FI Finland

FR Frankrig

EL Grækenland

HR Kroatien

HU Ungarn

IE Irland

IT Italien

LV Letland

LT Litauen

LU Luxembourg

MT Malta

NL Nederlandene

PL Polen

PT Portugal

RO Rumænien

SK Slovakiet

SI Slovenien

SE Sverige

UK Det Forenede Kongerige

3. Markedsadgangsforpligtelserne vedrørende leveringsmåde (1) og (2) finder kun anvendelse på:

— de transaktioner, der for alle medlemsstaterne er anført i forståelsen vedrørende forpligtelser på området finansielle tjenesteydelser (»forståelsen«)

— de transaktioner, der for hver af de pågældende medlemsstater er angivet nedenfor, med henvisning til definitionerne i artikel 11:

BG: A.1.(a) (livsforsikring) og den resterende del af A.1.(b) (anden forsikring end livsforsikring og søfarts-, luftfarts- og transportforsikring (MAT-forsikring)) under leveringsmåde (1) og (2)

CY: A.1.(a) (livsforsikring) og den resterende del af A.1.(b) (anden forsikring end livsforsikring og søfarts-, luftfarts- og transportforsikring (MAT-forsikring)) under leveringsmåde (2), B.6.(e) (handel med omsættelige værdipapirer) under leveringsmåde (1)

EE: A.1.(a) (livsforsikring), den resterende del af A.1.(b) (anden forsikring end livsforsikring og MAT-forsikring) og den resterende del af A.3. (forsikringsmægling af andre forsikringer end MAT-forsikring) under leveringsmåde (1) og (2), B.1. til B.10. (modtagelse af indlån, långivning af alle typer, finansiel leasing, alle betalings- og pengeoverførselstjenester, garantier og forpligtelser, handel med værdipapirer, deltagelse i udstedelse af alle former for værdipapirer, låneformidling, forvaltning af aktiver og afregnings- og clearingtjenester for finansielle aktiver) under leveringsmåde (1)

LV: A.1.(a) (livsforsikring), den resterende del af A.1.(b) (anden forsikring end livsforsikring og MAT-forsikring) og den resterende del af A.3. (forsikringsmægling af andre forsikringer end MAT-forsikring) under leveringsmåde (2), B.7. (deltagelse i udstedelse af alle former for værdipapirer) under leveringsmåde (1)

LT: A.1.(a) (livsforsikring), den resterende del af A.1.(b) (anden forsikring end livsforsikring og MAT-forsikring) og den resterende del af A.3. (forsikringsmægling af andre forsikringer end MAT-forsikring) under leveringsmåde (2), B.1. til B.10. (modtagelse af indlån, långivning af alle typer, finansiel leasing, alle betalings- og pengeoverførselstjenester, garantier og forpligtelser, handel med værdipapirer, deltagelse i udstedelse af alle former for værdipapirer, låneformidling, forvaltning af aktiver og afregnings- og clearingtjenester for finansielle aktiver) under leveringsmåde (1)

MT: A.1.(a) (livsforsikring) og den resterende del af A.1.(b) (anden forsikring end livsforsikring og MAT-forsikring) under leveringsmåde (2), B.1. og B.2. (modtagelse af indlån og långivning af alle typer) under leveringsmåde (1)

RO: B.1. (modtagelse af indlån) B.2. (långivning af alle typer), B.4. (alle betalings- og pengeoverførselstjenester) B.5. (garantier og forpligtelser) og B.8 (låneformidling) under leveringsmåde (1)

SI: B.1. til B.10. (modtagelse af indlån, långivning af alle typer, finansiel leasing, alle betalings- og pengeoverførselstjenester, garantier og forpligtelser, handel med værdipapirer, deltagelse i udstedelse af alle former for værdipapirer, låneformidling, forvaltning af aktiver og afregnings- og clearingtjenester for finansielle aktiver) under leveringsmåde (1).

4. Modsat hvad der er tilfældet for udenlandske datterselskaber, er filialer, der direkte er etableret i en medlemsstat af en mexicansk finansiel institution med visse mindre undtagelser ikke omfattet af de tilsynsregler, der er harmoniseret på fællesskabsplan, og som gør det muligt for sådanne datterselskaber at nyde godt af udvidede faciliteter ved oprettelse af nye kontorer og levere grænseoverskridende tjenesteydelser overalt i Fællesskabet. Sådanne filialer får derfor tilladelse til at drive virksomhed på en medlemsstats område på betingelser svarende til dem, der gælder for indenlandske finansielle institutioner i den pågældende medlemsstat, og skal eventuelt opfylde en række særlige forsigtighedskrav såsom, for så vidt angår bankvirksomhed og værdipapirer, krav om særskilt kapital og andre solvenskrav og krav om regnskabsafklæggelse og -offentliggørelse eller, for så vidt angår forsikring, særlige garanti- og indlånskrav, særskilt kapital og placering i den pågældende medlemsstat af de aktiver, der repræsenterer de tekniske reserver og mindst en tredjedel af solvensmargenen. Medlemsstaterne må kun anvende de restriktioner, der er anført i denne ordning, på mexicansk direkte etablering af en handelsmæssig tilstedeværelse eller på levering af grænseoverskridende tjenesteydelser fra Mexico; en medlemsstat må således ikke anvende disse restriktioner, herunder restriktionerne på etablering, på mexicanske datterselskaber etableret i andre af Fællesskabets medlemsstater, medmindre disse restriktioner i overensstemmelse med fællesskabsretten også kan anvendes på virksomheder eller statsborgere fra andre medlemsstater.
5. BG: Adgangen til markedet for nye finansielle tjenesteydelser eller produkter kan være underlagt krav om, at der findes og er overensstemmelse med forskriftsmæssige rammer med henblik på at nå de mål, der er anført i artikel 19.
6. BG: Forsikrings- og bankvirksomhed samt handel med værdipapirer og virksomhed i forbindelse hermed varetages særskilt af virksomheder, som har tilladelse til at levere de pågældende tjenesteydelser.
7. BG: Som hovedregel og uden forskelsbehandling skal finansielle institutioner, der er registreret i Bulgarien, have retlig form som aktieselskab.
8. CY: Der gælder følgende generelle betingelser og krav, også selv om der ikke er angivet nogen begrænsninger eller betingelser i ordningen:

i) Hensyntagen til nationale sikkerhedspolitiske og offentligt politiske målsætninger

- ii) Denne ordning vedrører på ingen måde tjenesteydelser, der leveres som led i udøvelsen af offentlige funktioner. Den vedrører heller ikke foranstaltninger inden for handel med varer, som kan udgøre input til en af ordningen omfattet tjenesteydelse eller andre tjenesteydelser. Desuden finder markedsadgangsbegrænsninger eller national behandling med hensyn til tjenesteydelser, der kan udgøre input til eller anvendes til at levere en af ordningen omfattet tjenesteydelse, fortsat anvendelse.
9. CY: De love og forskrifter, der er anført i denne ordning, skal ikke opfattes som en udtømmende henvisning til alle love og forskrifter for den finansielle sektor. F.eks. er videregivelse af oplysninger, der indeholder personoplysninger, hemmelige bankoplysninger eller enhver form for hemmelige forretningsoplysninger, ikke tilladt. En sådan videregivelse er underlagt bestemmelserne i de nationale love om beskyttelse af fortrolige oplysninger om bankkunder. Desuden skal det bemærkes, at ikke-diskriminerende kvalitative foranstaltninger vedrørende tekniske standarder, folkesundhed og miljøhensyn, licenser, tilsynsmæssige hensyn, erhvervsfaglige kvalifikationer og kompetencekrav ikke er opført som betingelser eller begrænsninger for markedsadgang og national behandling.
10. CY: Uregulerede finansielle tjenesteydelser og produkter og adgangen til markedet for nye finansielle tjenesteydelser og produkter kan være underlagt krav om, at der findes eller indføres forskriftsmæssige rammer med henblik på at nå de mål, der er anført i artikel 19.
11. CY: På grund af den valutakontrol, der gælder i Cypern:
- må bosiddende ikke købe banktjenesteydelser, som kan omfatte overførsel af midler i udlandet, mens de fysisk befinder sig i udlandet
  - skal lån til ikke-bosiddende/udlændinge eller ikke-bosiddende kontrollerede selskaber godkendes af nationalbanken
  - kræves der til ikke-bosiddende erhvervelse af værdipapirer også en tilladelse fra nationalbanken
  - kan transaktioner i udenlandsk valuta kun gennemføres via en bank, som af nationalbanken er blevet bemyndiget til at være »autoriseret valutahandler«.
12. CZ: Adgangen til markedet for nye finansielle tjenesteydelser og instrumenter kan være underlagt krav om, at der findes og er overensstemmelse med nationale forskriftsmæssige rammer med henblik på at nå de mål, der er anført i artikel 19.
13. CZ: Som hovedregel og uden forskelsbehandling skal finansielle institutioner, der er registreret i Den Tjekkiske Republik, have en bestemt retlig form.
14. CZ: Obligatorisk ansvarsforsikring for motorkøretøjer tegnes hos en eneleverandør. Når monopolrettighederne vedrørende obligatorisk ansvarsforsikring for motorkøretøjer afskaffes, vil denne tjenesteydelse være åben på et ikke-diskriminerende grundlag for tjenesteydere, der er etableret i Den Tjekkiske Republik. Obligatorisk sygeforsikring leveres kun af tjekkisk ejede leverandører med licens.
15. EE: Der er ikke forpligtelse til nogen obligatoriske socialsikringstjenester.
16. HR: Forsikrings- og banktjenester skal varetages af juridisk adskilte virksomheder. Herudover kan banker til forskel fra forsikringselskaber deltage direkte i aktiviteter vedrørende værdipapirhandel.
17. HU: Adgangen til markedet for nye finansielle tjenesteydelser eller produkter kan være underlagt krav om, at der findes og er overensstemmelse med forskriftsmæssige rammer med henblik på at nå de mål, der er anført i artikel 19.
18. HU: Videregivelse af oplysninger, der indeholder personoplysninger, hemmelige bankoplysninger, hemmelige værdipapiroplysninger og/eller hemmelige forretningsoplysninger, er ikke tilladt.
19. HU: Som hovedregel og uden forskelsbehandling skal finansielle institutioner, der er registreret i Ungarn, have en bestemt retlig form.
20. HU: Forvaltningen af forsikrings- og bankvirksomhed, værdipapirer og kollektive investeringer bør varetages af juridisk adskilte og uafhængigt finansierede leverandører af finansielle tjenesteydelser.
21. MT: Hvad angår forpligtelser under leveringsmåde (3) kan ikke-bosiddende, som ønsker at levere tjenesteydelser gennem registreringen af et lokalt selskab, i henhold til valutakontrollovgivningen gøre dette med forudgående tilladelse fra Maltas nationalbank. For selskaber bestående af ikke-bosiddende juridiske eller fysiske personer kræves der en minimumsaktiekapital på 10 000 MTL, hvoraf 50 % skal være indbetalt. Den procentdel af egenkapitalen, som ejes af ikke-bosiddende personer, skal betales med midler, der stammer fra udlandet. Selskaber med deltagelse af ikke-bosiddende personer skal anmode finansministeriet om tilladelse til at erhverve forretningslokaler i henhold til den relevante lovgivning.



22. MT: Hvad angår forpligtelser under leveringsmåde (4) gælder kravene i Maltas lovgivning og bestemmelser vedrørende indrejse, ophold, køb af fast ejendom, arbejde og socialsikringsforanstaltninger fortsat, herunder bestemmelser om opholdsperiode, mindsteløn og kollektive lønoverenskomster. Maltas regering træffer afgørelse om tilståelse af indrejse-, arbejds- og opholdstilladelser.
23. MT: Hvad angår forpligtelser under leveringsmåde (1) og (2) kan en bosiddende i henhold til valutakontrollovgivningen årligt overføre op til 5 000 MTL til porteføljeinvesteringer til udlandet. For beløb over 5 000 MTL skal der indhentes en valutakontroltilladelse.
24. MT: Bosiddende kan optage lån i udlandet uden at skulle indhente en valutakontrolgodkendelse, hvis lånet strækker sig over en periode på over tre år. Sådanne lån skal imidlertid registreres hos nationalbanken.
25. PL: Polen er ved at udarbejde tilsynsbestemmelserne for den finansielle sektor. Det kan kræve ændringer af de eksisterende regler samt udarbejdelse af nye love.
26. RO: For forsikrings- og genforsikringsselskaber kræves der i forbindelse med deres etablering og aktiviteter en autorisation fra tilsynsorganet for forsikrings- og genforsikringsvirksomhed. For bankvirksomhed kræves der i forbindelse med deres etablering og aktiviteter en autorisation fra Rumæniens nationalbank. For enheder tilknyttet værdipapirmarkedet (fysiske eller juridiske personer alt efter tilfældet) kræves der i forbindelse med deres etablering og aktiviteter en autorisation fra Rumæniens statslige værdipapirkommission (NSC). Efter at der er etableret en handelsmæssig tilstedeværelse, skal de finansielle institutioner udelukkende gennemføre deres transaktioner med bosiddende i Rumæniens nationale valuta.
27. SK: Adgangen til markedet for nye finansielle tjenesteydelser og instrumenter kan være underlagt krav om, at der findes og er overensstemmelse med nationale forskriftsmæssige rammer med henblik på at nå de mål, der er anført i artikel 19.
28. SK: Følgende forsikringstjenesteydelser leveres af eneleverandører: Obligatorisk ansvarsforsikring for motorkøretøjer, obligatorisk flyforsikring og arbejdstagernes obligatoriske forsikring mod skader eller erhvervssygdomme skal tegnes gennem det statsjede slovakiske forsikringsselskab. Grundliggende sygeforsikring varetages af de slovakiske sygeforsikringsselskaber, som af det slovakiske sundhedsministerium har fået licens til at levere sygeforsikringstjenesteydelser i henhold til lov 273/1994 i lovsamlingen. Pensionsforsikringsordninger og sygeforsikringsvirksomhed varetages af socialforsikringsselskabet.
29. SI: Adgangen til markedet for nye finansielle tjenesteydelser eller produkter kan være underlagt krav om, at der findes og er overensstemmelse med forskriftsmæssige rammer med henblik på at nå de mål, der er anført i artikel 19.
30. SI: Som hovedregel og uden forskelsbehandling skal finansielle institutioner, der er registreret i Slovenien, have en bestemt retlig form.
31. SI: Forsikrings- og bankvirksomhed bør varetages af juridisk adskilte leverandører af finansielle tjenesteydelser.
32. SI: Investerings-tjenesteydelser kan kun leveres gennem banker og investeringsfirmaer.

A. Forsikring og forsikringsrelaterede tjenesteydelser	1) Grænseoverskridende levering	<p>AT: Erhvervsfremme og mægling på vegne af et datterselskab, der ikke er etableret i Fællesskabet, eller på vegne af en filial, der ikke er etableret i Østrig (undtagen genforsikring og retrocession), er forbudt.</p> <p>AT: Kontrakter om obligatorisk flyforsikring må kun indgås af et datterselskab, der er etableret i Fællesskabet, eller af en filial, der er etableret i Østrig.</p> <p>AT: Der erlægges højere præmieafgift for forsikringskontrakter (undtagen kontrakter om genforsikring og retrocession), der er indgået af et datterselskab, som ikke er etableret i Fællesskabet, eller af en filial, der ikke er etableret i Østrig. Der kan indrømmes fritagelse for den højere afgift.</p> <p>BG: Subsektor A.1. (direkte forsikring). Ubundet, undtagen for tjenesteydelser, der leveres af udenlandske leverandører til udenlandske personer på Bulgariens område. Kontrakter om transportforsikring af gods, køretøjsforsikring og ansvarsforsikring for risici beliggende i Bulgarien må ikke indgås direkte af udenlandske forsikringsselskaber. Et udenlandsk forsikringsselskab må kun indgå forsikringskontrakter gennem en filial. Ubundet for indskudsforsikring og lignende godtgørelsesordninger samt obligatoriske forsikringsordninger. Ubundet for national behandling.</p>
--	---------------------------------	---

BG: Subsektor A.2. (genforsikring og retrocession). Ubundet for retrocessionstjenesteydelser.

BG: Subsektor A.3. og A.4. (forsikringsmægling og tjenesteydelser i tilknytning til forsikringsvirksomhed): Ubundet.

CY: Udenlandske genforsikringselskaber, der er godkendt af forsikringsovertilsynet (på grundlag af forsigtighedskriterier), kan tilbyde genforsikrings- og retrocessionstjenesteydelser til forsikringselskaber, som er registreret og har licens i Cypern.

CY: Subsektor A.3. og A.4. (forsikringsmægling og tjenesteydelser i tilknytning til forsikringsvirksomhed): Ubundet.

CZ: Intet, bortset fra:

Udenlandske leverandører af finansielle tjenesteydelser kan etablere et forsikringselskab med sæde i Den Tjekkiske Republik i form af et aktieselskab eller kan udøve forsikringsvirksomhed gennem deres filialer med hjemsted i Den Tjekkiske Republik på de betingelser, der er fastlagt i loven om forsikringsbranchen.

Der kræves handelsmæssig tilstedeværelse og autorisation, for at en leverandør af forsikringstjenesteydelser kan:

- levere sådanne tjenesteydelser, også inden for genforsikring, og
- indgå mæglingskontrakter med en mægler med henblik på indgåelse af forsikringskontrakt mellem leverandøren af forsikringstjenesteydelser og tredjepart.

Der kræves autorisation for mægleren i tilfælde af, at dennes mæglingsvirksomhed udøves for en filial med hjemsted i Den Tjekkiske Republik.

DK: Kontrakter om obligatorisk flyforsikring må kun indgås af virksomheder, der er etableret i Fællesskabet.

DK: Ingen andre personer eller virksomheder (inkl. forsikringselskaber) end forsikringselskaber med særlig tilladelse efter dansk lovgivning eller udstedt af kompetente danske myndigheder må i Danmark erhvervsmæssigt medvirke ved tegning af direkte forsikring af personer med residens i Danmark, af danske skibe eller af ejendom i Danmark.

DE: Kontrakter om obligatorisk flyforsikring må kun indgås af et datterselskab, der er etableret i Fællesskabet, eller af en filial, der er etableret i Tyskland.

DE: Hvis et udenlandsk forsikringselskab har etableret en filial i Tyskland, må det kun tegne forsikringskontrakter i Tyskland vedrørende international transport gennem den filial, der er etableret i Tyskland.

FI: Kun forsikringsvirksomheder med hovedsæde i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde eller filial i Finland må tilbyde forsikringstjenesteydelser i henhold til subsektor B.3, litra a), i forståelsen.

FI: Leveringen af forsikringsmæglertjenesteydelser er betinget af et fast forretningssted i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

FR: Forsikringskontrakter om risici i forbindelse med landtransport må kun tegnes af forsikringsvirksomheder, der er etableret i Fællesskabet.

HR: Subsektor A.1. (a) (direkte forsikring, a) livsforsikring): Ubundet, undtagen for levering af livsforsikring til udlændinge, der er bosiddende i Kroatien.

HR: Subsektor A.1. (b) (direkte forsikring, a) skadesforsikring): Ubundet, undtagen for levering af skadesforsikring til udlændinge, der er bosiddende i Kroatien, dog ikke ansvarsforsikring vedrørende biler. Ingen for søfarts-, luftfarts- og transportforsikring.

HU: Subsektor A.1. (direkte forsikring): Kun erhvervsdrivende, som udøver en international forretningsvirksomhed som specificeret i valutaretsreglerne, kan købe tjenesteydelser. Kun forsikringsbegivenheder, der indtræffer i udlandet, kan forsikres.

IT: Ubundet for aktuarerhvervet.

	<p>2) Forbrug i udlandet</p>	<p>IT: Forsikringskontrakter om risici i forbindelse med cif-eksport foretaget af bosiddende i Italien må kun tegnes af forsikringsselskaber, der er etableret i Fællesskabet.</p> <p>IT: Kontrakter om transportforsikring af gods, køretøjsforsikring og ansvarsforsikring for risici beliggende i Italien må kun tegnes af forsikringsselskaber, der er etableret i Fællesskabet. Dette forbehold gælder ikke for international transport, der omfatter import til Italien.</p> <p>LV: Ubundet for subsektor B.3 (a) i forståelsen.</p> <p>MT: Subsektor A.3. og A.4. (forsikringsmægling og tjenesteydelser i tilknytning til forsikringsvirksomhed): Ubundet.</p> <p>PL: Ubundet, undtagen for genforsikring, retrocession og forsikring af varer i international handel.</p> <p>RO: Ubundet for subsektor B.3 (a) og (c) i forståelsen. For subsektor A.2. (genforsikring og retrocession): Genforsikring på det internationale marked er kun tilladt, hvis den genforsikrede risiko ikke kan placeres på hjemmemarkedet.</p> <p>PT: Kontrakter om forsikring af luft- og søtransport af gods samt fly-, skrog- og ansvarsforsikring må kun tegnes af virksomheder, der er etableret i Fællesskabet; kun personer eller virksomheder etableret i Fællesskabet kan optræde som mæglere for en sådan forsikringsvirksomhed i Portugal.</p> <p>SK: Der kræves handelsmæssig tilstedeværelse for levering af:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— livsforsikring af personer med fast bopæl i Slovakiet</li> <li>— forsikring af ejendom på Slovakiets område</li> <li>— ansvarsforsikring for tab eller skade forårsaget af fysiske og juridiske personers virksomhed på Slovakiets område</li> <li>— forsikring af luft- og søtransport af gods-, fly-, skrog- og ansvarsforsikring.</li> </ul> <p>SI: Søfarts-, luftfarts- og transportforsikring: Forsikringsvirksomhed, der udøves af gensidige forsikringsselskaber, er begrænset til selskaber, der er registreret i Slovenien.</p> <p>SI: Subsektor A.2., A.3. og A.4. Genforsikring og retrocession, forsikringsmægling og tjenesteydelser i tilknytning til forsikringsvirksomhed: Ubundet.</p> <p>SE: Levering af direkte forsikring er kun tilladt gennem en leverandør af forsikringstjenesteydelser, der har særlig tilladelse i Sverige, forudsat at den udenlandske leverandør af tjenesteydelser og det svenske forsikringsselskab tilhører samme virksomhedskoncern eller har indgået en samarbejdsaftale.</p> <p>AT: Erhvervsfremme og mægling på vegne af et datterselskab, der ikke er etableret i Fællesskabet, eller på vegne af en filial, der ikke er etableret i Østrig (undtagen genforsikring og retrocession), er forbudt.</p> <p>AT: Kontrakter om obligatorisk flyforsikring må kun indgås af et datterselskab, der er etableret i Fællesskabet, eller af en filial, der er etableret i Østrig.</p> <p>AT: Der erlægges højere præmieafgift for forsikringskontrakter (undtagen kontrakter om genforsikring og retrocession), der er indgået af et datterselskab, som ikke er etableret i Fællesskabet, eller af en filial, der ikke er etableret i Østrig. Der kan indrømmes fritagelse for den højere afgift.</p> <p>BG: Subsektor A.1. (direkte forsikring): Bulgarske fysiske og juridiske personer samt udlændinge, der udøver forretningsvirksomhed på Bulgariens område, må vedrørende deres virksomhed i Bulgarien kun tegne forsikringskontrakter med leverandører, som har tilladelse til at udøve forsikringsvirksomhed i Bulgarien. Forsikringsgodtgørelse som følge af disse kontrakter udbetales i Bulgarien. Ubundet for indskudsforsikring og lignende godtgørelsesordninger samt obligatoriske forsikringsordninger.</p> <p>BG: Subsektor A.2., A.3. og A.4. (genforsikring og retrocession, forsikringsmægling og tjenesteydelser i tilknytning til forsikringsvirksomhed): Ubundet.</p>
--	------------------------------	--

CY: Subsektor A.3. og A.4. (forsikringsmægling og tjenesteydelser i tilknytning til forsikringsvirksomhed): Ubundet.

CZ: Intet, bortset fra:

Forsikringstjenesteydelser som defineret nedenfor kan ikke købes i udlandet:

- forsikring af ejendom på Den Tjekkiske Republiks område
- ansvarsforsikring for tab eller skade forårsaget af fysiske og juridiske personers virksomhed på Den Tjekkiske Republiks område
- ansvarsforsikring for tab eller skade forårsaget af fysiske og juridiske personers virksomhed på Den Tjekkiske Republiks område.

DK: Kontrakter om obligatorisk flyforsikring må kun indgås af virksomheder, der er etableret i Fællesskabet.

DK: Ingen andre personer eller virksomheder (inkl. forsikringsselskaber) end forsikringsselskaber med særlig tilladelse efter dansk lovgivning eller udstedt af kompetente danske myndigheder må i Danmark erhvervsmæssigt medvirke ved tegning af direkte forsikring af personer med residens i Danmark, af danske skibe eller af ejendom i Danmark.

DE: Kontrakter om obligatorisk flyforsikring må kun indgås af et datterselskab, der er etableret i Fællesskabet, eller af en filial, der er etableret i Tyskland.

DE: Hvis et udenlandsk forsikringsselskab har etableret en filial i Tyskland, må det kun tegne forsikringskontrakter i Tyskland vedrørende international transport gennem den filial, der er etableret i Tyskland.

FR: Forsikringskontrakter om risici i forbindelse med landtransport må kun tegnes af forsikringsvirksomheder, der er etableret i Fællesskabet.

HR: Subsektor A.1. (a) (direkte forsikring, a) livsforsikring): Ubundet, undtagen for levering af livsforsikring til udlændinge, der er bosiddende i Kroatien.

HR: Subsektor A.1. (b) (direkte forsikring, a) skadesforsikring):

Ubundet, undtagen for:

- i) for levering af skadesforsikring til udlændinge, der er bosiddende i Kroatien, dog ikke ansvarsforsikring vedrørende biler
- ii) — personlig forsikring eller ejendomsforsikring, som ikke er tilgængelig i Kroatien
  - virksomheder, der tegner forsikring i udlandet i tilknytning til investeringsarbejder i udlandet, herunder for udstyr til dette arbejde
  - for forsikring for tilbagebetaling af udenlandske lån (collateral insurance)
  - personlig forsikring og ejendomsforsikring af helejede virksomheder og joint ventures, som udøver en økonomisk aktivitet i udlandet, såfremt det er i overensstemmelse med lovgivningen i dette land eller det kræves i forbindelse med dets registrering
  - skibe under konstruktion og eftersyn, hvis det er fastsat i kontrakten med den udenlandske kunde (køber).

HU: Subsektor A.1. (direkte forsikring): Kun erhvervsdrivende, som udøver en international forretningsvirksomhed som specificeret i valutaretsreglerne, kan købe tjenesteydelser. Kun forsikringsbegivenheder, der indtræffer i udlandet, kan forsikres.

IT: Forsikringskontrakter om risici i forbindelse med cif-eksport foretaget af bosiddende i Italien må kun tegnes af forsikringsselskaber, der er etableret i Fællesskabet.

IT: Kontrakter om transportforsikring af gods, køretøjsforsikring og ansvarsforsikring for risici beliggende i Italien må kun tegnes af forsikringsselskaber, der er etableret i Fællesskabet. Dette forbehold gælder ikke for international transport, der omfatter import til Italien.

## 3) Handelsmæssig tilstedeværelse

MT: Subsektor A.3. og A.4. (forsikringsmægling og tjenesteydelser i tilknytning til forsikringsvirksomhed): Ubundet.

PL: Ubundet, undtagen for genforsikring, retrocession og forsikring af varer i international handel.

PT: Kontrakter om forsikring af luft- og søtransport af gods samt fly-, skrog- og ansvarsforsikring må kun tegnes af virksomheder, der er etableret i Fællesskabet; kun personer eller virksomheder etableret i Fællesskabet kan optræde som mæglere for en sådan forsikringsvirksomhed i Portugal.

RO: Ubundet for subsektor B.3 (a) og (c) i forståelsen. For subsektor A.2. (genforsikring og retrocession): overdragelse af risici i form af genforsikring på det internationale marked er kun tilladt, hvis den genforsikrede risiko ikke kan placeres på hjemmemarkedet.

SK: Forsikringstjenesteydelser, der er omfattet af leveringsmåde (1), undtagen forsikring af luft- og søtransport af gods-, fly-, skrog- og ansvarsforsikring, må ikke købes i udlandet.

SI: Søfarts-, luftfarts- og transportforsikring: Forsikringsvirksomhed, der udøves af gensidige forsikringsselskaber, er begrænset til selskaber, der er registreret i Slovenien.

SI: Genforsikringsselskaber i Slovenien har prioritet ved opkrævning af forsikringspræmier. Er disse selskaber ikke i stand til at udligne alle risici, kan disse genforsikres og gøres til genstand for retrocession i udlandet. (Intet ved vedtagelsen af den nye lov om forsikringsselskaber)

AT: Den særlige tilladelse til filialer af udenlandske forsikringsselskaber skal nægtes, hvis forsikringsselskabet ikke i hjemlandet har en retlig form, der svarer til eller er sammenlignelig med et aktieselskab eller en gensidig forsikringsforening.

BE: Ethvert offentligt bud afgivet af eller på vegne af en person, virksomhed eller institution uden for en af EF-medlemsstaternes område med henblik på erhvervelse af belgiske værdipapirer skal forelægges finansministeren til godkendelse.

BG: Subsektor A.1. (direkte forsikring):

Ubundet for indskudsforsikring og lignende godtgørelsesordninger samt obligatoriske forsikringsordninger.

Leverandører af forsikringstjenesteydelser kan ikke etableres med henblik på levering af både livsforsikringsvirksomhed og anden forsikringsvirksomhed. Udlændinge kan kun levere forsikringstjenesteydelser ved at deltage i bulgarske forsikringsselskaber uden begrænsning af aktieandelene og direkte gennem en filial med hjemsted i Bulgarien. Der kræves tilladelse fra finanstilsynskommissionen for at etablere filialer af udenlandske forsikringsselskaber. For at kunne etablere en filial i Bulgarien til levering af visse forsikringsklasser, skal det pågældende udenlandske forsikringsselskab i mindst fem år have haft tilladelse til i sit hjemland at drive virksomhed inden for de samme forsikringsklasser. Filialer af udenlandske forsikringsselskaber bør opfylde følgende krav: særlige garanti- og indlånskrav, særskilt kapital og placering i Bulgarien af de aktiver, der repræsenterer de tekniske reserver.

Kontrakter om transportforsikring af gods, køretøjsforsikring og ansvarsforsikring for risici beliggende i Bulgarien må ikke indgås direkte af udenlandske forsikringsselskaber. Et udenlandsk forsikringsselskab må kun indgå forsikringskontrakter gennem en filial.

Forsikringsmidler, der stammer fra forsikringskontrakter, samt egenkapital skal investeres i Bulgarien og må kun overføres til udlandet med tilladelse fra finanstilsynskommissionen.

Udenlandske leverandører kan ikke indgå forsikringskontrakter med lokale fysiske og juridiske personer gennem mæglere.

BG: Subsektor A.2. (genforsikring og retrocession):

Leverandører af genforsikringstjenesteydelser kan ikke etableres med henblik på levering af hverken livsforsikringsvirksomhed eller forsikringsvirksomhed.

Udlændinge kan kun levere forsikringstjenesteydelser ved at deltage i bulgarske forsikringsselskaber uden begrænsning af aktieandelene. Udenlandske genforsikringsselskaber må levere genforsikringsvirksomhed direkte gennem en filial med hjemsted i Bulgarien. Der kræves tilladelse fra finanstillsynskommissionen for at etablere filialer af udenlandske forsikringsselskaber.

Genforsikringsmidler, der stammer fra genforsikringskontrakter, samt egenkapital skal investeres i Bulgarien og må kun overføres til udlandet med tilladelse fra finanstillsynskommissionen.

Udenlandske leverandører kan ikke tegne genforsikringskontrakter med lokale fysiske og juridiske personer gennem mæglere.

Ubundet for retrocessionstjenesteydelser.

BG: Subsektor A.3. og A.4. (forsikringsmægling og tjenesteydelser i tilknytning til forsikringsvirksomhed):

Kun handelsvirksomheder, der er registreret i Bulgarien efter handelslovgivningen, og som har tilladelse fra finanstillsynskommissionen, må udøve mæglingsvirksomhed.

Tjenesteydelser i tilknytning til forsikringsvirksomhed skal vedrøre forsikring.

Ubundet for aktuarvirksomhed.

CY: Subsektor A.1. (direkte forsikring):

Intet forsikringsselskab kan udøve virksomhed i eller fra Cypern, medmindre forsikringsovertilsynet har givet tilladelse hertil i overensstemmelse med bestemmelserne i lovene om forsikringsselskaber.

Udenlandske forsikringsselskaber kan udøve virksomhed i Cypern ved at etablere en filial eller et agentur. Det udenlandske forsikringsselskab skal have autorisation til at udøve virksomhed i sit oprindelsesland, før det kan få tilladelse til at etablere en filial eller et agentur.

For at ikke-bosiddende kan deltage i forsikringsselskaber, der er registreret i Cypern, kræves der en forudgående godkendelse fra nationalbanken. Omfanget af udenlandsk deltagelse fastlægges for hvert enkelt tilfælde i overensstemmelse med de økonomiske behov.

CY: Subsektor A.2. (genforsikring og retrocession):

Intet selskab kan udøve genforsikringsvirksomhed i Cypern, medmindre forsikringsovertilsynet har givet tilladelse hertil.

For at ikke-bosiddende kan investere i genforsikringsselskaber, kræves der forudgående godkendelse fra nationalbanken. Omfanget af udenlandsk deltagelse i lokale genforsikringsselskabers kapital fastlægges for hvert enkelt tilfælde. I øjeblikket findes der ikke noget lokalt genforsikringsselskab.

CY: Subsektor A.3. og A.4. (forsikringsmægling og tjenesteydelser i tilknytning til forsikringsvirksomhed): Ubundet.

CZ: Intet, bortset fra:

Udenlandske leverandører af finansielle tjenesteydelser kan etablere et forsikringsselskab med sæde i Den Tjekkiske Republik i form af et aktieselskab eller kan udøve forsikringsvirksomhed gennem deres filialer med hjemsted i Den Tjekkiske Republik på de betingelser, der er fastlagt i loven om forsikringsbranchen.

Der kræves handelsmæssig tilstedeværelse og autorisation, for at en leverandør af forsikringstjenesteydelser kan:

- levere sådanne tjenesteydelser, også inden for genforsikring, og
- indgå mæglingskontrakter med en mægler med henblik på indgåelse af forsikringskontrakt mellem leverandøren af forsikringstjenesteydelser og tredjepart.

Der kræves autorisation for mægleren i tilfælde af, at dennes mæglingsvirksomhed udøves for en filial med hjemsted i Den Tjekkiske Republik.

ES: Før der må etableres en filial eller et agentur i Spanien til levering af visse forsikringsklasser, skal det pågældende udenlandske forsikringselskab i mindst fem år have haft tilladelse til i sit hjemland at drive virksomhed inden for de samme forsikringsklasser.

ES, EL: Etableringsretten omfatter ikke oprettelse af repræsentationskontorer eller anden permanent tilstedeværelse for forsikringselskaber, medmindre de pågældende kontorer etableres som agenturer, filialer eller hovedsæder.

EE: Subsektor A.1. (direkte forsikring): Intet, bortset fra at udenlandske statsborgere kan deltage i det organ, der forvalter et forsikringsaktieselskab med udenlandsk kapitaldeltagelse, i forhold til den udenlandske kapitaldeltagelse, men de må ikke udgøre over halvdelen af forvaltningsgruppen; lederen af forvaltningsorganet for en filial eller et uafhængigt selskab skal have fast bopæl i Estland.

FI: Den administrerende direktør, mindst én revisor og mindst halvdelen af et forsikringselskabs garant, direktion og tilsynsråd skal være bosiddende i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, medmindre Social- og sundhedsministeriet har indrømmet en undtagelse.

FI: Der kan ikke gives filialer af udenlandske forsikringsvirksomheder i Finland tilladelse til at tilbyde lovpligtige sociale forsikringer (lovpligtig pensionsforsikring, lovpligtig ulykkesforsikring).

FI: Det udenlandske forsikringselskabs generalagent skal være bosiddende i Finland, medmindre selskabet har hovedsæde i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

FR: Etablering af filialer kræver en særlig tilladelse til filialens repræsentant.

HU: Det er hensigten at gøre direkte filialer bundne, når dette er bundet i GATS og på de deri fastlagte betingelser.

HU: Bestyrelsen for en finansiel institution bør indbefatte mindst to medlemmer, som er ungarske statsborgere, bosiddende i den betydning, der er fastlagt i de relevante valutaforskrifter, og har haft fast bopæl i Ungarn i mindst et år.

IE: Etableringsretten omfatter ikke oprettelse af repræsentationskontorer.

IT: Adgang til aktuarerhvervet kun via fysiske personer. Erhvervssammenslutninger (ikke som selskab) blandt fysiske personer er tilladt.

IT: Tilladelsen til etablering af filialer beror i sidste instans på en vurdering fra tilsynsmyndighedernes side.

LV: Subsektor A.1. og A.2. (direkte forsikring og genforsikring og retrocession): Som hovedregel og uden forskelsbehandling skal udenlandske forsikringsinstitutioner have en bestemt retlig form.

LV: Subsektor A.3. (forsikringsmægling): En mægler kan kun være en fysisk person (ingen nationalitetskrav) og kan kun levere tjenesteydelser på vegne af et forsikringselskab, der har autorisation fra forsikringstilsynsmyndigheden i Letland.

LT: Forsikringselskaber må ikke tegne kontrakter om både livsforsikring og skadesforsikring. Der kræves særskilt registrering for de to typer (a) og (b).

MT: Kan gøres til genstand for en økonomisk behovstest.

PL: Subsektor A.1. til A.3. (direkte forsikring, genforsikring og retrocession samt forsikringsmægling):

Etablering kun i form af aktieselskab eller filial efter indhentelse af en licens. Højest 5 % af forsikringsmidlerne kan investeres i udlandet. En person, der udøver forsikringsmæglingsvirksomhed, skal have en licens. Der kræves optagelse i det lokale register for forsikringsmæglere.

PL: Subsektor A.4. (tjenesteydelser i tilknytning til forsikringsvirksomhed): Ubundet.

PT: Udenlandske virksomheder må kun foretage forsikringsmægling i Portugal via en virksomhed, der er oprettet i henhold til en EF-medlemsstats lovgivning.

PT: For at kunne oprette en filial i Portugal skal udenlandske virksomheder kunne dokumentere mindst fem års forudgående driftsmæssig erfaring.

RO: Etablering af selskaber og mæglingsagenturer med udenlandsk deltagelse er kun tilladt via partnerskab med rumænske juridiske eller fysiske personer. Repræsentanter for udenlandske forsikringselskaber og for sammenslutninger af udenlandske forsikringselskaber har kun ret til at tegne følgende former for forsikringskontrakter: 1. forsikrings- og genforsikringskontrakter med udenlandske juridiske og fysiske personer eller vedrørende disses gods, 2. genforsikringskontrakter med rumænske forsikringselskaber, forsikrings- og genforsikringselskaber samt genforsikringselskaber. Mæglingsagenturer må ikke på vegne af udenlandske forsikringselskaber tegne forsikringskontrakter med rumænske juridiske eller fysiske personer eller vedrørende disses gods.

SK: Flertallet af medlemmerne af bestyrelsen for et forsikringselskab skal have fast bopæl i Slovakiet.

Der kræves licens til levering af forsikringstjenesteydelser. Udlændinge kan etablere et forsikringselskab med sæde i Slovakiet i form af et aktieselskab eller kan udøve forsikringsvirksomhed gennem deres filialer med hjemsted i Slovakiet på de generelle betingelser, der er fastlagt i forsikringsloven. Forsikringsvirksomhed omfatter også mæglings- og genforsikringsvirksomhed.

Mæglingsvirksomhed med henblik på indgåelse af forsikringskontrakt mellem tredjepart og forsikringselskabet kan leveres af fysiske eller juridiske personer, som har fast bopæl i Slovakiet, til fordel for et forsikringselskab, som har indhentet licens fra forsikringstilsynsmyndigheden.

Mæglingskontrakt med henblik på indgåelse af forsikringskontrakt mellem tredjepart og forsikringselskabet kan kun indgås af indenlandske eller udenlandske forsikringselskaber, hvis de forudgående har indhentet en licens fra overtilsynsmyndigheden.

De finansielle ressourcer, der indgår i forsikringsmidler tilhørende forsikringsoperatører med licens, og som stammer fra forsikrings- eller genforsikringstagere med fast bopæl eller hjemsted i Slovakiet, skal indsættes i en bosiddende bank i Slovakiet og må ikke overføres til udlandet.

SI: Subsektor A.1. (direkte forsikring):

Til etablering kræves der en licens fra finansministeriet. Udlændinge kan kun etablere et forsikringselskab som et joint venture sammen med en indenlandsk person, idet udlændingenes deltagelse er begrænset til op til 99 %.

Begrænsningen af maksimalt udenlandsk ejerskab vil blive afskaffet ved vedtagelsen af den nye lov om forsikringselskaber.

Udlændinge kan erhverve eller øge aktierne i et indenlandsk forsikringselskab efter forudgående godkendelse fra finansministeriet.

Finansministeriet tager, når det udsteder en licens eller godkendelse af køb af aktier i et indenlandsk forsikringselskab, hensyn til følgende kriterier:

- spredningen af ejerskabet til aktierne og af aktionærer fra forskellige lande
- leveringen af nye forsikringsprodukter og overførsel af dertil knyttet knowhow, hvis den udenlandske investor er et forsikringselskab.

Ubundet for udenlandsk deltagelse i et forsikringselskab, der er ved at blive privatiseret.

Kun selskaber, som er etableret i Slovenien, og indenlandske fysiske personer kan være medlemmer af det gensidige forsikringselskab.



## 4) Fysiske personers tilstedeværelse

SI: Subsektor A.2. (genforsikring og retrocession): Udenlandsk deltagelse i genforsikringselskaber er begrænset op til en kontrollerende andel af kapitalen. (Intet, undtagen for filialer, ved vedtagelsen af den nye lov om forsikringselskaber).

SI: Subsektor A.3. og A.4. (forsikringsmægling og tjenesteydelser i tilknytning til forsikringsvirksomhed):

Til levering af tjenesteydelser inden for rådgivning og skadesgodtgørelse kræves det, at selskabet er registreret som en retlig enhed med forsikringsbureauets samtykke.

I forbindelse med aktuar- og risikovurderingsaktiviteter kan levering af tjenesteydelser kun finde sted gennem et erhvervsforetagende.

Disse tjenesteydelser må kun vedrøre direkte forsikring og genforsikring.

For eneejere kræves der bopæl i Slovenien.

SE: Forsikringsmæglingsvirksomheder, der ikke er registreret i Sverige, må kun etablere en handelsmæssig tilstedeværelse via en filial.

SE: Skadesforsikringsvirksomheder, der ikke er registreret i Sverige, underkastes — i stedet for at blive beskattet af nettoresultatet — beskatning baseret på præmieindtægterne af den direkte forsikringsvirksomhed.

SE: Stifteren af et forsikringselskab skal være en fysisk person med bopæl i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde eller en retlig enhed registreret i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

CY: Ubundet.

PL:

Subsektor A.1. til A.3. (direkte forsikring, genforsikring og retrocession samt forsikringsmægling): Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit, og undergivet følgende begrænsning: Bopælskrav for forsikringsmæglere.

Subsektor A.4. (tjenesteydelser i tilknytning til forsikringsvirksomhed): Ubundet.

AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, EE, FR, FI, EL, HR, HU, IT, IE, LU, LT, LV, MT, NL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Ubundet, medmindre andet er angivet i de respektive horisontale afsnit og undergivet følgende specifikke begrænsninger:

AT: En filial skal forvaltes af to fysiske personer med bopæl i Østrig.

BG: Ubundet for indskudsforsikring og lignende godtgørelsesordninger samt obligatoriske forsikringsordninger. Ubundet for retrocessionstjenesteydelser. Ubundet for subsektor A.3. og A.4. (forsikringsmægling og tjenesteydelser i tilknytning til forsikringsvirksomhed).

DK: En forsikringsfilials generalagent skal have været bosiddende i Danmark i de seneste to år, medmindre vedkommende er statsborger i en af EF-medlemsstaterne. Erhvervs- og industriministeren kan indrømme en undtagelse.

DK: Bopælskrav for et selskabs ledere og bestyrelsesmedlemmer. Erhvervs- og industriministeren kan dog indrømme en undtagelse fra dette krav. Undtagelser skal indrømmes på et ikke-diskriminerende grundlag.

ES, IT: Der foreligger et bopælskrav til aktuarerhvervet.

EL: Flertallet af bestyrelsesmedlemmerne i et selskab etableret i Grækenland skal være statsborgere i en af EF-medlemsstaterne.

SI: For aktuar- og risikovurdering er der bopælskrav samt krav om et kvalificerende eksamensbevis, medlemskab af Sloveniens aktuarsammenslutning og sprogfærdighed i slovensk.

B. Bankvirksomhed og andre finansielle tjenesteydelser (undtagen forsikring)	1) Grænseoverskridende levering	<p>BE: Levering af investeringsrådgivningstjenesteydelser kræver etablering i Belgien.</p> <p>BG: Subsektor B.11. og B.12. (levering og overførsel af finansiell information og rådgivningsvirksomhed): Krav om anvendelse af det offentlige telekommunikationsnet eller en anden autoriseret operatørs net i tilfælde af grænseoverskridende levering af sådanne tjenesteydelser. Ubundet for formidling og andre finansielle hjælpetjenesteydelser.</p> <p>CY: Ubundet.</p> <p>CZ: Valutatjenesteydelser, som ikke hører under nationalbanken, handel med derivater, omsættelige værdipapirer og andre omsætningspapirer og finansielle aktiver, deltagelse i udstedelse af alle former for værdipapirer, låneformidling, forvaltning af aktiver, afregnings- og clearingtjenester for finansielle aktiver, rådgivning, formidling og andre finansielle hjælpetjenesteydelser i forbindelse med disse aktiviteter: Ubundet.</p> <p>CZ: Intet, bortset fra:</p> <p>Kun banker etableret i Den Tjekkiske Republik og filialer af udenlandske banker med en behørig licens kan:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— yde tjenesteydelser i forbindelse med indlån</li> <li>— handle med aktiver i udenlandsk valuta</li> <li>— gennemføre grænseoverskridende betalinger, der ikke foretages i kontanter.</li> </ul> <p>For tjekkiske ikke-bankmæssige bosiddende kræves der udenlandsk valutatiladelse fra den tjekkiske nationalbank eller finansministeriet til at:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) åbne og finansiere en konto i udlandet på vegne af tjekkiske bosiddende</li> <li>b) foretage kapitalbetalinger i udlandet (undtagen UDI)</li> <li>c) yde finansielle kreditter og garantier</li> <li>d) foretage transaktioner med derivater</li> <li>e) købe udenlandske værdipapirer, undtagen i de tilfælde, der er beskrevet i valutalo-ven</li> <li>f) udstede udenlandske værdipapirer til offentlig og privat handel i Den Tjekkiske Republik eller til indførelse heraf på det nationale marked.</li> </ol> <p>EE: Subsektor B.1. (modtagelse af indlån): Krav om tilladelse fra Eesti Pank og registrering i henhold til estisk lov som aktieselskab, datterselskab eller filial.</p> <p>EE, LT: Etablering af et specialiseret administrationsselskab er påkrævet til varetagelse af administrationen af investeringsfonde og investeringssselskaber, og kun virksomheder med vedtægtsmæssigt hjemsted i Fællesskabet kan optræde som depositarer for investeringsfondes aktiver.</p> <p>HR: Ubundet for Subsektor B.1., B.6., B.7., B.9. og B.10.</p> <p>HU: Ubundet.</p> <p>IE: Levering af investeringservice eller investeringsrådgivning kræver enten 1) tilladelse i Irland, hvilket normalt forudsætter, at enheden er registreret eller er et partnerskab eller en eneforhandler, i begge tilfælde med hovedsæde/hjemsted i Irland (i visse tilfælde er det ikke nødvendigt med en tilladelse, f.eks. når en tjenesteyder fra et tredjeland ikke har nogen handelsmæssig tilstedeværelse i Irland, og tjenesteydelsen ikke leveres til privatpersoner), eller 2) tilladelse i en anden medlemsstat i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/65/EU <sup>(1)</sup>.</p> <p>IT: Ubundet for »promotori di servizi finanziari« (sælgere af finansielle tjenesteydelser).</p> <p>LT: Administration af pensionsfonde: Der kræves handelsmæssig tilstedeværelse.</p> <p>MT:</p> <p>Subsektor B.1. og B.2. (modtagelse af indlån og långivning af alle typer): Ingen.</p>
--	---------------------------------	---

Subsektor B.11. (levering og overførsel af finansiel information): Ubundet, undtagen med hensyn til levering af finansiel information fra internationale leverandører.

Subsektor B.12. (rådgivning og andre finansielle hjælpetjenesteydelser): Ubundet.

PL:

Subsektor B.11. (levering og overførsel af finansiel information): Krav om anvendelse af det offentlige telekommunikationsnet eller en anden autoriseret operatørs net i tilfælde af grænseoverskridende levering af sådanne tjenesteydelser.

Subsektor B.12. (rådgivning og andre finansielle hjælpetjenesteydelser): Ubundet.

RO: Subsektor B.4. (alle betalings- og pengeoverførselstjenester): Kun tilladt gennem en bosiddende bank.

SK: Handel med derivater, omsættelige værdipapirer og andre omsætningspapirer og finansielle aktiver, deltagelse i udstedelse af alle former for værdipapirer, låneformidling, forvaltning af aktiver og afregnings- og clearingtjenester for finansielle aktiver: Ubundet.

SK:

i) Tjenesteydelser i forbindelse med indlån varetages af indenlandske banker og filialer af udenlandske banker i Slovakiet.

ii) Kun autoriserede indenlandske banker, filialer af udenlandske banker i Slovakiet og personer, som er indehavere af en valutalicens, kan handle med aktiver i udenlandsk valuta. Kun fondsbørsmedlemmer må handle på Bratislavas fondsbørs. bosiddende kan handle på RM-System Slovakia uden nogen begrænsninger, mens ikke-bosiddende kun kan handle gennem værdipapirforhandlere.

iii) Grænseoverskridende betalinger, der ikke foretages i kontanter, kan kun gennemføres af autoriserede indenlandske banker og filialer af udenlandske banker i Slovakiet.

iv) Der kræves valutalicens fra den slovakiske nationalbank til:

- a) slovakiske ikke-bankmæssige bosiddendes åbning af en konto i udlandet, undtagen hvis der er tale om fysiske personer under disses ophold i udlandet
- b) kapitalbetalinger i udlandet
- c) indhentning af finansiel kredit fra en valutaudlænding, undtagen for kreditter fra udlandet, der accepteres af bosiddende, med en tilbagebetalingsperiode på over tre år og lån mellem fysiske personer til ikke-erhvervsmæssige aktiviteter.

v) Eksport og import af slovakisk valuta og udenlandsk valuta i kontanter til en værdi over 150 000 SKK og umøntet ædelmetal er underlagt indberetningskrav.

vi) Der kræves valutatilladelse eller -licens fra valutamyndighederne til, at bosiddende i udlandet kan indsætte finansielle aktiver.

vii) Kun valutaenheder, der er etableret i Slovakiet, kan tilstå og indhente garantier og fremmedkapital i overensstemmelse med bestemte begrænsninger og bestemmelser fastsat af den slovakiske nationalbank.

SI:

Deltagelse i emission af statsobligationer, pensionsfondsadministration og dertil knyttet rådgivning og andre finansielle hjælpetjenester: Ubundet.

Subsektor B.11. og B.12. (levering og overførsel af finansiel information og rådgivning og andre finansielle hjælpetjenester, undtagen tjenesteydelser vedrørende deltagelse i emission af statsobligationer og pensionsfondsadministration): Ingen.

2) Forbrug  
i udlandet

Alle andre subsektorer:

Ubundet, undtagen med hensyn til indenlandske juridiske enheders og enejeeres accept af kreditter (alle former for lån) og af garantier og forpligtelser fra udenlandske kreditinstitutioner. (NB: denne bestemmelse ophæves ved vedtagelsen af den nye banklov.)

Alle ovennævnte kreditarrangementer skal registreres hos den slovenske nationalbank. (NB: denne bestemmelse ophæves ved vedtagelsen af den nye banklov.)

Udenlandske personer kan kun tilbyde udenlandske værdipapirer gennem indenlandske banker og børsrådgivningsvirksomheder. Medlemmer af den slovenske fondsbørs skal være registreret i Slovenien.

BG:

Subsektor B.1. til B.10. (modtagelse af indlån, långivning af alle typer, finansiel leasing, alle betalings- og pengeoverførselstjenester, garantier og forpligtelser, handel med værdipapirer, deltagelse i udstedelse af alle former for værdipapirer, låneformidling, forvaltning af aktiver og afregnings- og clearingtjenester for finansielle aktiver): Ubundet.

Subsektor B.11. og B.12. (levering og overførsel af finansiel information og rådgivningsvirksomhed): Krav om anvendelse af det offentlige telekommunikationsnet eller en anden autoriseret operatørs net i tilfælde af forbrug i udlandet af sådanne tjenesteydelser. Ubundet for formidling og andre finansielle hjælpetjenesteydelser.

CY: Ubundet, undtagen for subsektor B.6. (e) (handel med omsættelige værdipapirer): Ingen.

CZ: Valutatjenesteydelser, som ikke hører under nationalbanken, handel med derivater og umøntet ædelmetal, låneformidling, forvaltning af aktiver, afregnings- og clearingtjenester for derivater samt rådgivning, formidling og andre finansielle hjælpetjenester i forbindelse med disse aktiviteter: Ubundet.

CZ: Intet, bortset fra:

Kun banker etableret i Den Tjekkiske Republik og filialer af udenlandske banker med en behørig licens kan:

- yde tjenesteydelser i forbindelse med indlån
- handle med aktiver i udenlandsk valuta
- gennemføre grænseoverskridende betalinger, der ikke foretages i kontanter.

For tjekkiske ikke-bankmæssige bosiddende kræves der udenlandsk valutatiladelse fra den tjekkiske nationalbank eller finansministeriet til at:

- a) åbne og finansiere en konto i udlandet på vegne af tjekkiske bosiddende
- b) foretage kapitalbetalinger i udlandet (undtagen UDI)
- c) yde finansielle kreditter og garantier
- d) foretage transaktioner med derivater
- e) købe udenlandske værdipapirer, undtagen i de tilfælde, der er beskrevet i valutalo-ven
- f) udstede udenlandske værdipapirer til offentlig og privat handel i Den Tjekkiske Republik eller til indførelse heraf på det nationale marked.

DE: Emission af værdipapirer udtrykt i tyske mark må kun have et kreditinstitut, et datterselskab eller en filial, der er etableret i Tyskland, som ledende emissionsgarant.

FI: Betalinger fra offentlige enheder (udgifter) skal foregå gennem det finske postgirosystem, som forvaltes af Postipankki Ltd. Finansministeriet kan i visse særlige tilfælde indrømme en undtagelse fra dette krav.

EL: Der kræves etablering i forbindelse med levering af deponeringservice, som omfatter forvaltning af rente- og afdragsbetalinger på værdipapirer emitteret i Grækenland.

HU: Ubundet.

MT:

Subsektor B.1. og B.2. (modtagelse af indlån og långivning af alle typer): Ingen.

Subsektor B.11. (levering og overførsel af finansiel information): Ubundet, undtagen med hensyn til levering af finansiel information fra internationale leverandører.

Subsektor B.3. til B.10. og B.12.: Ubundet.

PL:

Subsektor B.11. (levering og overførsel af finansiel information): Krav om anvendelse af det offentlige telekommunikationsnet eller en anden autoriseret operatørs net i tilfælde af forbrug i udlandet af sådanne tjenesteydelser.

Subsektor B.1. til B.10. og B.12.: Ubundet.

RO: Åbning af konti og brug af ressourcer i udenlandsk valuta i udlandet af rumænske fysiske og juridiske personer er kun tilladt med forudgående tilladelse fra den rumænske nationalbank. Ubundet for subsektor B.3. (finansiel leasing), B.7. (deltagelse i udstedelse af alle former for værdipapirer), B.9. (forvaltning af aktiver) og B.10. (afregnings- og clearingtjenester for finansielle aktiver).

SK: Handel med derivater og umøntet ædelmetal, låneformidling, forvaltning af aktiver og formidling: Ubundet.

SK:

- i) Tjenesteydelser i forbindelse med indlån varetages af indenlandske banker og filialer af udenlandske banker i Slovakiet.
- ii) Kun autoriserede indenlandske banker, filialer af udenlandske banker i Slovakiet og personer, som er indehavere af en valutalicens, kan handle med aktiver i udenlandsk valuta. Kun fondsbørsmedlemmer må handle på Bratislavas fondsbørs. bosiddende kan handle på RM-System Slovakia uden nogen begrænsninger, mens ikke-bosiddende kun kan handle gennem værdipapirforhandlere.
- iii) Grænseoverskridende betalinger, der ikke foretages i kontanter, kan kun gennemføres af autoriserede indenlandske banker og filialer af udenlandske banker i Slovakiet.
- iv) Der kræves valutalicens fra den slovakiske nationalbank til:
  - a) slovakiske ikke-bankmæssige bosiddendes åbning af en konto i udlandet, undtagen hvis der er tale om fysiske personer under disses ophold i udlandet
  - b) kapitalbetalinger i udlandet
  - c) indhentning af finansiel kredit fra en valutaudlænding, undtagen for kreditter fra udlandet, der accepteres af bosiddende, med en tilbagebetalingsperiode på over tre år og lån mellem fysiske personer til ikke-erhvervs-mæssige aktiviteter.
- v) Eksport og import af slovakisk valuta og udenlandsk valuta i kontanter til en værdi over 150 000 SKK og umøntet ædelmetal er underlagt indberetningskrav.
- vi) Der kræves valutatilladelse eller -licens fra valutamyndighederne til, at bosiddende i udlandet kan indsætte finansielle aktiver.
- vii) Kun valutaenheder, der er etableret i Slovakiet, kan tilstå og indhente garantier og fremmedkapital i overensstemmelse med bestemte begrænsninger og bestemmelser fastsat af den slovakiske nationalbank.

	<p>3) Handelsmæssig tilstedeværelse</p>	<p>SI:</p> <p>Deltagelse i emission af statsobligationer, pensionsfondsadministration og dertil knyttet rådgivning og andre finansielle hjælpetjenester: Ubundet.</p> <p>Subsektor B.1.1. og B.1.2. (levering og overførsel af finansiell information og rådgivning og andre finansielle hjælpetjenester, undtagen tjenesteydelser vedrørende deltagelse i emission af statsobligationer og pensionsfondsadministration): Ingen.</p> <p>Alle andre subsektorer:</p> <p>Ubundet, undtagen med hensyn til indenlandske juridiske enheders og eneejeres accept af kreditter (alle former for lån) og af garantier og forpligtelser fra udenlandske kreditinstitutioner. (NB: denne bestemmelse ophæves ved vedtagelsen af den nye banklov.)</p> <p>Alle ovennævnte kreditarrangementer skal registreres hos den slovenske nationalbank. (NB: denne bestemmelse ophæves ved vedtagelsen af den nye banklov.)</p> <p>Juridiske enheder, der er etableret i Slovenien, kan optræde som depositarer for investeringsfondes aktiver.</p> <p>UK: Sterlingemissioner, herunder emissioner med privat ledende emissionsgarant, må kun have en virksomhed, der er etableret i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, som ledende emissionsgarant.</p> <p>Alle medlemsstater:</p> <p>Det er nødvendigt at etablere et særligt administrationselskab for at kunne forvalte investeringsfonde og investeringselskaber (artikel 16-21 og 28-31 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/65/EF <sup>(2)</sup> («investeringsinstitutdirektivet»).</p> <p>Kun virksomheder med vedtægtsmæssigt hjemsted i Fællesskabet kan optræde som depositarer for investeringsfondes aktiver (investeringsinstitutdirektivets artikel 23).</p> <p>AT: Kun medlemmer af den østrigske fondsbørs må handle med værdipapirer på børsen.</p> <p>AT: Handel med fremmed valuta kræver særlig tilladelse fra den østrigske nationalbank.</p> <p>AT: Realkredit og kommunale lån må emitteres af banker, der er specialiseret i denne aktivitet og har særlig tilladelse dertil.</p> <p>AT: Til udførelse af pensionsfondsforvaltning kræves der en specialiseret virksomhed, som kun beskæftiger sig med dette og er registreret som aktieselskab i Østrig.</p> <p>BE: Ethvert offentligt bud afgivet af eller på vegne af en person, virksomhed eller institution uden for en af EF-medlemsstaternes område med henblik på erhvervelse af belgiske værdipapirer skal forelægges finansministeren til godkendelse.</p> <p>BG:</p> <p>Subsektor B.1. til B.5. (modtagelse af indlån, långivning af alle typer, finansiell leasing, alle betalings- og pengeoverførselstjenester, garantier og forpligtelser).</p> <p>Udenlandske banker, der ønsker at etablere sig i Bulgarien, skal have behørig tilladelse efter deres nationale lovgivning og må ikke være pålagt forbud mod at udøve bankvirksomhed i deres oprindelsesland og i de lande, hvor de driver virksomhed. Ubundet for almindelige sparekasser.</p> <p>Direkte eller indirekte erhvervelse af aktier, der udgør 5 % eller mere af stemmerettighederne i en etableret bank, kræver en tilladelse fra den bulgarske nationalbank. Kriterierne for at opnå tilladelse er forsigtighedskriteriet og er forenelige med forpligtelserne i henhold til artikel XVI og XVII i GATS.</p>
--	---	---

Der kræves tilladelse fra den bulgarske nationalbank til en banks direkte eller indirekte erhvervelse af deltagelse i et selskab, der ikke er en bank, i form af over 10 % af det pågældende selskabs kapital.

Der kan indrømmes status som eneleverandør af tjenesteydelser i forbindelse med indlån og pengeoverførsler, der leveres til finanslovsfinansierede offentlige institutioner.

Krav om fast bopæl for de af forvaltningsorganets bestyrelsesmedlemmer, der handler i en banks navn og for dennes regning.

Ubundet for garantier fra statskassen.

Subsektor B.6., B.7. og B.9. (handel med værdipapirer, deltagelse i udstedelse af alle former for værdipapirer, forvaltning af aktiver):

Bundet for investeringsformidlere, investeringsselskaber og fondsbørser, der er etableret som aktieselskaber og har tilladelse fra finanstillsynskommissionen. Udstedelsen af den relevante tilladelse er underlagt administrative og tekniske krav samt krav til beskyttelse af investorer.

Fondsbørs AS: Krav om minimumskapital (BGN 100 000); mindst 2/3 af kapitalen fordelt mellem finansielle institutioner (forsikringsselskaber, finansieringsselskaber og investeringsformidlere); højst 5 % af fondsbørsens kapital til direkte eller indirekte deltagelse fra en aktionærs side.

Investeringsformidlere: Ingen for investeringsformidling, der udøves på Bulgariens område, medmindre andet er fastsat af finanstillsynskommissionen.

Krav om fondsbørsmedlemskab for handel med værdipapirer på en fondsbørs. En investeringsformidler kan kun være medlem af en enkelt fondsbørs i Bulgarien.

Investerings-selskaber: Et investeringsselskab kan ikke udøve bankvirksomhed, forsikringsvirksomhed eller investeringsformidling.

Ubundet for handel for egen eller kunders regning med andre omsætningspapirer og finansielle aktiver end omsættelige værdipapirer. Ubundet for deltagelse i emission af statsobligationer. Ubundet for pensionsfondsadministration.

Subsektor B.8. og B.10. (låneformidling, afregnings- og clearingtjenester for finansielle aktiver): Ubundet.

Subsektor B.11. og B.12. (levering og overførsel af finansiell information og rådgivningsvirksomhed): Krav om anvendelse af det offentlige telekommunikationsnet eller en anden autoriseret operatørs net. Ubundet for formidling og andre finansielle hjælpetjenesteydelser.

CY: Det er et lovbestemt krav, som anvendes uden forskelsbehandling, at banker, som tilbyder tjenesteydelser i Cypern, skal være juridiske enheder. Juridiske enheder omfatter filialer af udenlandske banker/finansielle institutioner, som er registreret i Cypern.

CY: En person og hans/hendes partnere må ikke have over 10 % direkte eller indirekte ejerskab eller stemmerettigheder i en bank, medmindre nationalbanken forudgående skriftligt har godkendt dette.

CY: Derudover er udlændinges direkte eller indirekte ejerskab af aktier eller erhvervelse af en del af kapitalen i de tre eksisterende lokale banker, der er noteret på fondsbørsen, begrænset til 0,5 % pr. enkeltperson eller organisation og til 6 % samlet.

CY:

Subsektor B.1. til B.5. og B.6. (b) (modtagelse af indlån, långivning af alle typer, finansiell leasing, alle betalings- og pengeoverførselstjenester, garantier og forpligtelser, og handel med fremmed valuta):

For nye banker gælder følgende krav:

a) Der kræves licens fra nationalbanken til at udøve bankvirksomhed. Nationalbanken kan ved udstedelsen af en licens gennemføre en økonomisk behovstest.

b) Filialer af udenlandske banker skal være registreret i Cypern i henhold til selskabsloven og have licens i henhold til bankloven.

Subsektor B.6. (e) (handel med omsættelige værdipapirer):

Kun medlemmer af Cyperns fondsbørs (fondsbørsmæglere) kan gennemføre transaktioner som led i børsmæglervirksomhed i Cypern. Firmaer, der optræder som mæglere, må kun beskæftige enkeltpersoner, som kan handle som mæglere under forudsætning af, at de er behørigt bemyndiget hertil. Banker og forsikringsselskaber må ikke udøve sådan virksomhed.

Et mæglerfirma kan kun registreres som medlem af Cyperns fondsbørs, hvis det er etableret i Cypern og er registreret i overensstemmelse med landets selskabslov.

Subsektor B.6. (a), (c), (d) og (f), og B.7. til B.12.: Ubundet.

CZ: Valutatjenesteydelser, som ikke hører under nationalbanken, handel med derivater og umøntet ædelmetal, låneformidling, afregnings- og clearingtjenester for derivater samt rådgivning, formidling og andre finansielle hjælpetjenester i forbindelse med disse aktiviteter: Ubundet.

CZ: Intet, bortset fra:

Banktjenesteydelser kan kun leveres af banker etableret i Den Tjekkiske Republik eller filialer af udenlandske banker, som har en licens fra den tjekkiske nationalbank med finansministeriets samtykke.

Indrømmelsen af licensen er baseret på kriterier, som anvendes i overensstemmelse med GATS. Kun banker etableret i Det Tjekkiske Republik kan levere tjenesteydelser i forbindelse med realkreditlån.

Banker kan kun etableres som aktieselskaber. Køb af aktier i eksisterende banker skal forudgående godkendes af den tjekkiske nationalbank.

Der kan kun handles med værdipapirer offentligt, hvis der er indhentet en behørig autorisation og prospektet for de pågældende værdipapirer er godkendt.

Der gives ikke autorisation, hvis den offentlige handel med værdipapirer er i strid med investorernes interesser, er uforenelig med regeringens finanspolitik eller ikke er i overensstemmelse med finansmarkedskravene <sup>(3)</sup>.

For værdipapirforhandlere og børsmæglere på fondsbørsen eller organisatorer af et marked for noterede værdipapirer, investeringsselskaber og investeringsfonde kræves der i forbindelse med deres etablering og aktiviteter en autorisation, som tilstås på grundlag af kvalifikationer, personlig integritet, forvaltning og materielle krav.

Afregnings- og clearingtjenesteydelser for alle former for betalinger kontrolleres og revideres af den tjekkiske nationalbank for at sikre, at de forløber gnidningsløst og effektivt.

DK: Finansielle institutioner må kun beskæftige sig med værdipapirhandel på Københavns fondsbørs via datterselskaber registreret i Danmark.

FI: Mindst halvdelen af stifterne, medlemmerne af direktionen, tilsynsrådet og de delegerede, den administrerende direktør, prokurandehaveren og den person, der er bemyndiget til at underskrive i kreditinstituttets navn, skal være bosiddende i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, medmindre finansministeriet indrømmer en undtagelse. Mindst én revisor skal være bosiddende i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

FI: Mæglere (enkeltpersoner) for afledte børsinstrumenter skal være bosiddende i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. Undtagelser fra dette krav kan indrømmes på betingelser, der fastsættes af finansministeriet.

FI: Betalinger fra offentlige enheder (udgifter) skal foregå gennem det finske postgirosystem, som forvaltes af Postipankki Ltd. Finansministeriet kan i visse særlige tilfælde indrømme en undtagelse fra dette krav.



FR: Ud over franske kreditinstitutter må emissioner i franske francs kun have franske datterselskaber (under fransk lovgivning) af ikke-franske banker, der har særlig tilladelse dertil, som ledende emissionsgarant på grundlag af dokumentation for tilstrækkelige midler og forpligtelser afgivet i Paris af det ansøgende franske datterselskab af en ikke-fransk bank. Disse betingelser finder anvendelse på ledende banker, der fører regnskaberne. En ikke-fransk bank må uden restriktioner eller etableringskrav være medvirkende ledende emissionsgarant for emissioner i eurofrancs.

EL: Finansielle institutioner må kun beskæftige sig med handel med værdipapirer optaget til notering på Athens fondsbørs via børsvekslerere, der er registreret i Grækenland.

EL: I forbindelse med etablering og drift af filialer skal der importeres et bestemt minimumsbeløb i fremmed valuta, som skal omregnes til drakmer og bevares i Grækenland, så længe den udenlandske bank driver virksomhed i Grækenland:

Hvis der er tale om op til fire filialer, andrager dette minimumsbeløb i øjeblikket halvdelen af den minimale aktiekapital, der er nødvendig, for at et kreditinstitut kan blive registreret i Grækenland.

Hvis der er tale om flere filialer, andrager minimumskapitalen et beløb svarende til den minimale aktiekapital, der er nødvendig, for at et kreditinstitut kan blive registreret i Grækenland.

HR: Intet, undtagen for afregnings- og clearingtjenester, hvor Central Depository Agency (CDA) er den eneste leverandør i Kroatien. Ikke-bosiddende gives adgang til CDA's tjenester på et ikke-diskriminatorisk grundlag.

HU: Det er hensigten at gøre direkte filialer bundne, når dette er bundet i GATS og på de deri fastlagte betingelser.

HU: En enkelt aktionær må ikke have over 15 % direkte eller indirekte ejerskab eller stemmerettigheder i en kreditinstitution, medmindre den pågældende aktionær er en kreditinstitution, et forsikringselskab eller et investeringsfirma.

HU: Bestyrelsen for en finansiel institution bør indbefatte mindst to medlemmer, som er ungarske statsborgere, bosiddende i den betydning, der er fastlagt i de relevante valutaforskrifter, og har haft fast bopæl i Ungarn i mindst et år.

HU: Der opretholdes et langsigtet statsligt ejerskab på mindst 25 % + 1 stemme i Országos Takarékpénztár és Kereskedelmi Bank Rt.

IE: Hvis der er tale om kollektive investeringsordninger i form af investeringsfonde og virksomheder med variabel kapital (bortset fra institutter for kollektiv investering i omsættelige værdipapirer (investeringsinstitutter)), skal formueadministratoren/depositaren og administrationsselskabet være registreret i Irland eller en anden EF-medlemsstat. Hvis der er tale om et investeringskommanditselskab, skal mindst en af komplementarerne være registreret i Irland.

IE: For at blive medlem af en fondsbørs i Irland skal en enhed enten 1) have særlig tilladelse i Irland, hvilket forudsætter, at den er registreret eller er et partnerskab med hovedsæde/forretningssted i Irland, eller 2) have særlig tilladelse i en anden medlemsstat i henhold til direktiv 2014/65/EU.

IE: Levering af investeringservice eller investeringsrådgivning kræver enten 1) tilladelse i Irland, hvilket normalt forudsætter, at enheden er registreret eller er et partnerskab eller en eneforhandler, i begge tilfælde med hovedsæde/forretningssted i Irland (tilsynsmyndigheden kan også tillade filialer af enheder i tredjelande), eller 2) tilladelse i en anden medlemsstat i henhold til direktiv 2014/65/EU.

IT: Offentlig emission af værdipapirer (jf. artikel 18 i lov 216/74) bortset fra aktier og gældsbeviser (inkl. konvertible gældsbeviser) må kun foretages af italienske aktie- og anpartsselskaber, udenlandske virksomheder med behørig tilladelse dertil, offentlige organer eller virksomheder tilhørende lokale myndigheder og med en tegningskapital på mindst 2 mia. ITL.

IT: Centraliserede deponerings- og forvaltningstjenesteydelser må kun leveres af den italienske nationalbank, når der er tale om statspapirer, og af Monte Titoli SpA, når der er tale om aktier, andelsbeviser og andre værdipapirer, der handles på et reguleret marked.

IT: Hvis der er tale om kollektive investeringsordninger bortset fra harmoniserede investeringsinstitutter i henhold til direktiv 2009/65/EF, skal formueadministratoren/depositaren være registreret i Italien eller en anden EF-medlemsstat og være etableret via en filial i Italien. Kun banker, forsikringsvirksomheder og værdipapirinvesteringsselskaber med retligt hovedsæde i Fællesskabet må administrere pensionsfondsmidler. Administrationsselskaber (lukkede investeringselskaber og realkreditfonde) skal også være registreret i Italien.

IT: Til dørsalg skal formidlere anvende autoriserede sælgere af finansielle tjenesteydelser med bopæl i en EF-medlemsstat.

IT: Clearing og indfrielse af værdipapirer må kun finde sted inden for det officielle clearingsystem. Det kan overdrages til en virksomhed med særlig tilladelse fra den italienske nationalbank i samråd med Consob at forestå clearingaktiviteten indtil den endelige indfrielse af værdipapirerne.

IT: Udenlandske formidlers repræsentationskontorer kan ikke udføre aktiviteter med sigte på at levere tjenesteydelser på investeringsområdet.

LV:

Subsektor B.7. (deltagelse i udstedelse af alle former for værdipapirer): Letlands nationalbank er finansiell agent for det offentlige på markedet for statsgældsbeviser.

Subsektor B.9. (forvaltning af aktiver): Pensionsfondsadministration varetages af statsmonopol.

LT:

Subsektor B.1. til B.12.: Mindst en administrator skal være litauisk statsborger.

Subsektor B.3. (finansiel leasing): Finansiell leasing kan forbeholdes særlige finansielle institutioner (f.eks. banker og forsikringselskaber). Intet pr. 1. januar 2001, undtagen som angivet i den horisontale del af afsnittet »Bankvirksomhed og andre finansielle tjenesteydelser«.

Subsektor B.9. (forvaltning af aktiver): Etablering kun i form af offentlige aktieselskaber (AB) og lukkede aktieselskaber (UAB), som bør stiftes på lukket vis (når alle de oprindelige aktier er erhvervet af stifterne). Til forvaltningen af aktiver skal der etableres et specialiseret administrationsselskab. Kun firmaer med forretningssted i Litauen kan optræde som depositarer for aktiver.

MT:

Subsektor B.1. og B.2. (modtagelse af indlån og långivning af alle typer): Udenlandsk ejede kreditinstitutter eller andre finansielle institutioner kan udøve virksomhed enten i form af en filial eller et lokalt datterselskab. Autorisationen hertil kan gøres til genstand for en økonomisk behovstest.

Subsektor B.3. til B.12.: Ubundet.

PL:

Subsektor B.1. B.2., B.4. og B.5. (eksklusive garantier og forpligtelser fra statskassen): Etablering af en bank kun i form af aktieselskab eller filial med licens. System med tilladelser i forbindelse med etablering af alle banker baseret på forsigtighedsmæssige hensyn. Krav om statsborgerskab for nogle (mindst én) af bankcheferne.

Subsektor B.6. (e), B.7. (undtagen deltagelse i emission af statsgældsbeviser), B.9. (kun tjenesteydelser vedrørende porteføljeadministration) og B.12. (rådgivning og andre finansielle hjælpetjenesteydelser udelukkende i forbindelse med aktiviteter i Polen): Etablering (efter indhentning af licens) kun i form af et aktieselskab eller en filial af en udenlandsk juridisk enhed, som leverer værdipapirtjenesteydelser.

Subsektor B.11.: Krav om anvendelse af det offentlige telekommunikationsnet eller en anden autoriseret operatørs net i tilfælde af grænseoverskridende levering og/eller forbrug i udlandet af sådanne tjenesteydelser.

Alle andre subsektorer: Ubundet.

PT: Etablering af banker fra tredjelande er betinget af særlig tilladelse, som på et individuelt grundlag gives af finansministeren. Etableringen skal bidrage til at effektivisere det nationale banksystem eller øve mærkbar indflydelse på internationaliseringen af den portugisiske økonomi.

PT: Tjenesteydelser i forbindelse med risikovillig kapital må ikke leveres af filialer af ventureselskaber med hovedsæde i et tredjeland. Mægler- og forhandlertjenesteydelser på Lissabons fondsbørs må leveres af mægler- og forhandlervirksomheder, der er registreret i Portugal, eller af filialer af investeringsvirksomheder, der har fået særlig tilladelse i en anden EF-medlemsstat og i hjemlandet har tilladelse til at levere sådanne tjenesteydelser. Mægler- og forhandlertjenesteydelser på børsen for afledte instrumenter i Porto og på OTC-markedet må ikke leveres af filialer af mægler- og forhandlervirksomheder i tredjelande.

Administration af pensionsfonde må kun varetages af selskaber, der er registreret i Portugal, og af forsikringselskaber, der er etableret i Portugal og har tilladelse til at udøve livsforsikringsvirksomhed.

RO: Værdipapirselskabet (mægleren) skal være en rumænsk retlig enhed, der er etableret som aktieselskab i henhold til rumænsk lovgivning, og hvis eneste formål er formidling af værdipapirer. Offentlig emission af værdipapirer kræver en autorisation fra Rumæniens statslige værdipapirkommission inden offentliggørelse af prospektet. Selskaber, der forvalter aktiver, skal være etableret som aktieselskaber i henhold til rumænsk lovgivning; investeringsforeningerne skal være etableret i henhold til rumænsk civilret. Ubundet for finansiel leasing. Ubundet for handel for egen eller kunders regning med andre omsætningspapirer og finansielle aktiver end omsættelige værdipapirer.

SK: Handel med derivater og umøntet ædelmetal, lånformidling og formidling: Ubundet.

SK: Banktjenesteydelser kan kun leveres af indenlandske banker eller filialer af udenlandske banker med autorisation fra Slovakiets nationalbank og med finansministeriets samtykke. Tilståelsen af autorisation er baseret på hensyntagen til kriterier vedrørende navnlig kapitalforsyning (finansiel styrke), faglige kvalifikationer, integritet og kompetence med hensyn til forvaltningen af de projekterede bankaktiviteter. Banker er juridiske enheder registreret i Slovakiet, etableret som aktieselskaber eller offentlige (statsejede) finansielle institutioner.

Køb af andele, der udtrykker interesser i en eksisterende forretningsbanks egenkapital, og som går ud over den fastlagte begrænsning, skal først godkendes af Slovakiets nationalbank. Investerings-tjenesteydelser i Slovakiet kan leveres af banker, investerings-selskaber, investeringsfonde og værdipapirforhandlere, som har retlig status som et aktieselskab med en egenkapital i overensstemmelse med lovens bestemmelser. Udenlandske investerings-selskaber eller investeringsfonde skal indhente en autorisation fra finansministeriet til at sælge deres værdipapirer eller investeringscertifikater på Slovakiets område i overensstemmelse med lovens bestemmelser. Det er nødvendigt at indhente finansministeriets tilladelse til emission af gældsbeviser (både indenlands og udenlands).

Værdipapirer kan ikke udstedes eller handles, før finansministeriet har givet en tilladelse til offentlig handel i henhold til værdipapirloven. Til at udøve erhvervet som værdipapirforhandler, børsmægler eller organisator af et marked for unoterede værdipapirer kræves der en autorisation fra finansministeriet. Afregnings- og clearingtjenesteydelser for alle former for betalinger reguleres af Slovakiets nationalbank.

Afregnings- og clearingtjenesteydelser vedrørende ændringer af det fysiske ejerskab til værdipapirer registreres i værdipapircentret (clearing- og afregningskontoret for værdipapirer). Værdipapircentret kan kun foretage overførsler af ejendomsforhold for værdipapirejere. En delvis clearing og afregning i kontanter går gennem clearing- og afregningskontoret for bankvirksomhed (hvor Slovakiet nationalbank er hovedaktionær) for Bratislavas fondsbørs, gennem et aktieselskab eller gennem Jumbo-kontoen for RM-System Slovakia.

SI:

Deltagelse i emission af statsobligationer, pensionsfondsadministration og dertil knyttet rådgivning og andre finansielle hjælpetjenester: Ubundet.

Subsektor B.11. og B.12. (levering og overførsel af finansiell information og rådgivning og andre finansielle hjælpetjenester, undtagen tjenesteydelser vedrørende deltagelse i emission af statsobligationer og pensionsfondsadministration): Ingen.

Alle andre subsektorer:

Til etablering af alle typer banker kræves der en licens fra Sloveniens nationalbank.

Udlændinge kan kun blive aktionærer i banker eller købe yderligere aktier i banker, hvis dette forinden er godkendt af Sloveniens nationalbank. (NB: denne bestemmelse ophæves ved vedtagelsen af den nye banklov.)

Banker og datterselskaber og filialer af udenlandske banker med licens fra Sloveniens nationalbank har ret til at levere alle former for eller nogle begrænsede banktjenesteydelser, alt efter hvor stor deres kapital er.

Sloveniens centralbank skal, når den overvejer at udstede en licens til etableringen af en bank som fuldstændigt selvejede eller med flertal af udenlandske investorer, eller når den overvejer at godkende erhvervelse af yderligere aktier i en bank, tage hensyn til følgende retningslinjer <sup>(4)</sup>:

- tilstedeværelse af investorer fra forskellige lande og
- det standpunkt, der indtages af den udenlandske institution, der varetager banktilsyn.

(NB: denne bestemmelse ophæves ved vedtagelsen af den nye banklov.)

Ubundet i forhold til udenlandsk deltagelse i banker under privatisering.

Filialer af udenlandske banker skal være registreret i Slovenien og have status som juridisk person.

(NB: denne bestemmelse ophæves ved vedtagelsen af den nye banklov.) Ubundet med hensyn til alle typer realkreditbanker, spare- og låneinstitutioner.

Ubundet med hensyn til etablering af private pensionsfonde (frivillige pensionsfonde).

Administrationsselskaber er kommercielle selskaber, der udelukkende oprettes for at administrere investeringsfonde.

Udlændinge kan direkte eller indirekte erhverve op til højst 20 % af aktierne eller stemmerettighederne i administrationsselskaber; til erhvervelse af en større andel kræves der godkendelse fra værdipapirmarkedsmyndigheden.

Et autoriseret (privatisering) investeringsselskab er et investeringsselskab, som udelukkende er oprettet med henblik på at samle ejerskabscertifikater (kvitteringer) og købe aktier, der er udstedt i overensstemmelse med bestemmelserne om ejerskabsændringer. Et autoriseret administrationsselskab oprettes udelukkende for at administrere autoriserede investeringsselskaber.

Udenlandske personer kan direkte eller indirekte erhverve op til højst 10 % af aktierne eller stemmerettighederne i autoriserede (privatisering) administrationsselskaber; til erhvervelse af en større andel kræves der godkendelse fra værdipapirmarkedsmyndigheden med samtykke fra ministeriet for økonomiske forbindelser og udvikling.

## 4) Fysiske personers tilstedeværelse

Investeringsfondes investeringer i udenlandske emittenters værdipapirer er begrænset til 10 % af investeringsfondenes investeringer. Sådanne værdipapirer opføres i de fondsbørser, som værdipapirmarkedsmyndigheden forudgående har fastlagt.

Udlændinge kan blive aktionærer eller partnere i en børsmæglervirksomhed for op til 24 % af børsmæglervirksomhedens kapital, såfremt værdipapirmarkedsmyndigheder forudgående har godkendt dette. (NB: denne bestemmelse ophæves ved vedtagelsen af den nye værdipapirmarkedsløve.)

En udenlandsk emittents værdipapirer, som endnu ikke er blevet udbudt på Sloveniens område, kan kun udbydes af en børsmæglervirksomhed eller en bank med licens til at gennemføre sådanne transaktioner. Forud for lanceringen af udbuddet skal børsmæglervirksomheden eller en bank indhente tilladelse fra værdipapirmarkedsmyndigheden.

Anmodningen om en sådan tilladelse til at udbyde en udenlandsk emittents værdipapirer i Slovenien skal ledsages af et udkast til prospekt og dokumentation for, at garanten for udstedelsen af den udenlandske emittents værdipapirer er en bank eller en børsmæglervirksomhed, undtagen i tilfælde af en udenlandsk emittents udstedelse af aktier.

SE: Virksomheder, der ikke er registreret i Sverige, må kun etablere en handelsmæssig tilstedeværelse via en filial og — for bankernes vedkommende — via et repræsentationskontor.

SE: En stifter af en bankvirksomhed skal være en fysisk person med bopæl i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde eller en udenlandsk bank. En stifter af en sparekasse skal være en fysisk person med bopæl i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

UK: Inter-dealer brokers, der er en kategori af finansielle institutioner, som beskæftiger sig med statsgæld, skal være etableret i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og have separat kapitaldækning.

CY:

Subsektor B.6. (e) (handel med omsættelige værdipapirer): Enkeltpersoner skal, uanset om de handler alene som mæglere eller er ansat af et mæglerfirma som mæglere, opfylde kriterierne for licens til dette formål.

Subsektor B.1. til B.12., undtagen B.6. (e): Ubundet.

CZ:

Valutatjenesteydelser, som ikke hører under nationalbanken, handel med derivater og umøntet ædelmetal, låneformidling, afregnings- og clearingtjenester for derivater samt rådgivning, formidling og andre finansielle hjælpetjenester i forbindelse med disse aktiviteter: Ubundet.

Alle andre subsektorer: Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.

MT:

Subsektor B.1., B.2. og B.11. (modtagelse af indlån, långivning af alle typer og levering og overførsel af finansiell information): Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.

Subsektor B.3. til B.10. og B.12.: Ubundet.

PL:

Subsektor B.1. B.2., B.4. og B.5. (eksklusive garantier og forpligtelser fra statskassen): Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit, og undergivet følgende specifikke begrænsninger: Krav om statsborgerskab for nogle (mindst én) af bankcheferne.

Subsektor B.6. (e), B.7. (undtagen deltagelse i emission af statsgældsbeviser), B.9. (kun tjenesteydelser vedrørende porteføljeadministration), B.11. og B.12. (rådgivning og andre finansielle hjælpetjenesteydelser udelukkende i forbindelse med aktiviteter i Polen): Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.

Alle andre subsektorer: Ubundet.

	<p>SK:</p> <p>Handel med derivater og umøntet ædelmetal, lånformidling og formidling: Ubundet.</p> <p>Alle andre subsektorer: Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p> <p>SI:</p> <p>Deltagelse i emission af statsobligationer, pensionsfondsadministration og dertil knyttet rådgivning og andre finansielle hjælpetjenester: Ubundet.</p> <p>Alle andre subsektorer: Ubundet, medmindre andet er angivet i det horisontale afsnit.</p> <p>AT, BE, BG, DE, DK, ES, EE, FR, FI, EL, HR, HU, IT, IE, LU, LT, LV, NL, PT, RO, SE, UK:</p> <p>Ubundet, medmindre andet er angivet i de respektive horisontale afsnit og undergivet følgende specifikke begrænsninger:</p> <p>BG: Ubundet for garantier fra statskassen. Ubundet for handel for egen eller kunders regning med andre omsætningspapirer og finansielle aktiver end omsættelige værdipapirer. Ubundet for deltagelse i emission af statsobligationer. Ubundet for låneformidling. Ubundet for pensionsfondsadministration. Ubundet for afregnings- og clearing-tjenester for finansielle aktiver. Ubundet for formidling og andre finansielle hjælpetjenesteydelser.</p> <p>HR: Bestyrelsen leder kreditinstituttets forretninger fra Kroatiens område. Mindst ét bestyrelsesmedlem skal kunne tale flydende kroatisk. E- pengeinstituttets operationer gennemføres fra Kroatiens område. Autoriseret vekselkontorforretning gennemføres af en bosiddende med status som juridisk person eller en individuel virksomhed, der i deres arbejde bruger beskyttede computerprogrammer til valutatransaktioner, har en aftale med en bank og er autoriseret til at gennemføre valutatransaktioner.</p> <p>FR: <i>Sociétés d'investissement à capital fixe</i>: Nationalitetsbetingelse for bestyrelsesformanden, generaldirektørerne og mindst to tredjedele af administratorerne samt, når værdipapirvirksomhederne har et tilsynsorgan eller -råd, for dettes bestyrelsesmedlemmer eller generaldirektør og mindst to tredjedele af dets medlemmer.</p> <p>EL: Kreditinstitutioner bør udnævne mindst to personer, som er ansvarlige for institutionens drift. Disse personer er underlagt et bopælskrav.</p> <p>IT: Krav om bopæl på en EF-medlemsstats territorium for »promotori di servizi finanziari« (sælgere af finansielle tjenesteydelser).</p> <p>LV: En leder af en filial eller et datterselskab skal være lettisk skatteyder (bosiddende).</p> <p>RO: Ubundet for finansiel leasing. Ubundet for handel for egen eller kunders regning med andre omsætningspapirer og finansielle aktiver end omsættelige værdipapirer.</p>
--	---

(<sup>1</sup>) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2014/65/EU af 15. maj 2014 om markeder for finansielle instrumenter og om ændring af direktiv 2002/92/EF og direktiv 2011/61/EU (EUT L 173 af 12.6.2014, s. 349).

(<sup>2</sup>) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/65/EF af 13. juli 2009 om samordning af love og administrative bestemmelser om visse institutter for kollektiv investering i værdipapirer (investeringsinstitutter) (EUT L 302 af 17.11.2009, s. 32).

(<sup>3</sup>) CZ: Lovgivningen om afskaffelse af kriteriet om finansmarkedskrav er i øjeblikket til drøftelse i parlamentet.

(<sup>4</sup>) Foruden kapitalbeløbet skal Sloveniens centralbank, når den overvejer at udstede en ubegrænset eller en begrænset banklicens, også tage hensyn til følgende retningslinjer (for både indenlandske og udenlandske ansøgere):

- de nationaløkonomiske præferencer for visse bankaktiviteter
- bankernes aktuelle regionale dækning af Slovenien
- bankens faktiske varetagelse af aktiviteter sammenlignet med det, der er angivet i den eksisterende licens.

(NB: denne bestemmelse ophæves ved vedtagelsen af den nye banklov.)

## BILAG II

## »BILAG II

## MYNDIGHEDER MED ANSVAR FOR FINANSIELLE TJENESTEYDELSER

## DEL A

## For Fællesskabet og dets medlemsstater

Europa-Kommissionen	Generaldirektoratet for Handel Generaldirektoratet for det Indre Marked	B-1049 Bruxelles
Østrig	Finansministeriet	Direktoratet for økonomisk politik og finansielle Markeder Himmelpfortgasse 4-8 Postfach 2 A-1015 Wien
Belgien	Økonomiministeriet Finansministeriet	Rue de Bréderode 7 B-1000 Bruxelles Rue de la Loi 12 B-1000 Bruxelles
Bulgarien	Økonomi- og energiministeriet Finansministeriet Bulgariens nationalbank Finanstilsynskommissionen	Slavyanska str. 8 Sofia 1052 G.S.Rakovski str.102 Sofia 1000 Al.Batenberg sq.1 Sofia 1000 33, Shar Planina Street Sofia 1303
Kroatien	Finansministeriet	Katanciceva 5 10000 Zagreb
Cypern	Finansministeriet	CY-1439 Nicosia
Den Tjekkiske Republik	Finansministeriet	Letenská 15 CZ-118 10 Prague
Danmark	Økonomiministeriet	Ved Stranden 8 DK-1061 Copenhagen K
Estland	Finansministeriet	Suur-Ameerika 1 EE-15006 Tallinn
Finland	Finansministeriet	PO Box 28 FIN-00023 Helsinki
Frankrig	Økonomi-, finans- og industriministeriet	Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie 139, rue de Bercy F-75572 Paris
Tyskland	Finansministeriet	Finanstilsynet Graurheindorfer Str. 108 D-53117 Bonn

Grækenland	Grækenlands nationalbank	Panepistimiou Street, 21 GR-10563 Athens
Ungarn	Finansministeriet	Pénzügyminisztérium Postafiók 481 HU-1369 Budapest
Irland	Den irske tilsynsmyndighed for finansielle tjenesteydelser	PO Box 9138 College Green IRL-Dublin 2
Italien	Finansministeriet	Ministero del Tesoro Via XX Settembre 97 I-00187 Roma
Letland	Kommissionen for finans- og kapitalmarkedet	Kungu Street 1 LV-1050 Riga
Litauen	Finansministeriet	Vaizganto 8a/2, LT-01512 Vilnius
Luxembourg	Finansministeriet	Ministère des Finances 3, rue de la Congrégation L-2931 Luxembourg
Malta	Myndigheden for finansielle tjenesteydelser	Notabile Road MT-Attard
Nederlandene	Finansministeriet	Direktoratet for finansielle markeder Postbus 20201 NL-2500 EE Den Haag
Polen	Finansministeriet	12 Świętokrzyska Street PL-00-916 Warsaw
Portugal	Finansministeriet	Generaldirektoratet for europæiske anliggender og internationale forhold Av. Infante D. Henrique, 1C-1º P-1100-278 Lisboa
Rumænien	Rumæniens nationalbank Rumæniens statslige værdipapirkom- mission	25 Lipscani Str, sector 3 Bucharest, code 030031 (2 Foisorului Street, Bucharest, sector 3)
	Forsikringstilsynet	18 <sup>th</sup> , Amiral Constantin Balescu Street, Sector 1, Bucharest Code 011954
	Tilsynskommissionen for private pensionsordninger	74 Splaiul Unirii, sector 4, Bucharest, code 030128
Slovakiet	Finansministeriet	Stefanovicova 5 SK-817 82 Bratislava
Slovenien	Økonomiministeriet	Kotnikova 5 SI-1000 Ljubljana



Spanien	Finansministeriet	Generaldirektoratet for statsfinanserne og finansiel politik Paseo del Prado 6-6a Planta E-28071 Madrid
Sverige	Finanstilsynet	Box 6750 S-113 85 Stockholm
	Sveriges nationalbank	Malmskillnadsgatan 7 S-103 37 Stockholm
	Den svenske forbrugerorganisation	Rosenlundsgatan 9 S-118 87 Stockholm
Det Forenede Kongerige	Finansministeriet	1 Horse Guards Road UK-London SW1A 2HQ

## DEL B

For Mexico, Secretaría de Hacienda y Crédito Público

Mexico	Unidad de Banca, Valores y Ahorro	Insurgentes Sur 1971, Colonia Guadalupe Inn, Deleg. Álvaro Obregón, C.P, 01020México, D.F.
	Unidad de Seguros, Pensiones y Seguridad Social	Insurgentes Sur 1971, Colonia Guadalupe Inn, Deleg. Álvaro Obregón, C.P, 01020México, D.F.«.

**RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2019/105****af 20. december 2018**

**om den holdning, som på Den Europæiske Unions vegne skal indtages i Associeringsrådet, der er nedsat ved Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side, til forlængelsen af EU-Israel-handlingsplanen**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 217 sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen og Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side <sup>(1)</sup> trådte i kraft den 1. juni 2000.
- (2) I henhold til aftalens artikel 69 kan Associeringsrådet træffe afgørelser og fremsætte passende henstillinger.
- (3) Associeringsrådet skal vedtage henstillingen om forlængelse af EU-Israel-handlingsplanen ved skriftlig procedure.
- (4) Det er hensigtsmæssigt at fastlægge den holdning, som på Unionens vegne skal indtages i Associeringsrådet, idet henstillingen vil have retsvirkninger.
- (5) Forlængelsen af EU-Israel-handlingsplanen med tre år vil give parterne fuld mulighed for at videreføre deres samarbejde i de kommende år, herunder gennem eventuel forhandling af partnerskabsprioriteter —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Den holdning, som på Den Europæiske Unions vegne skal indtages i Associeringsrådet, der er nedsat ved Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side, baseres på Associeringsrådets udkast til henstilling, som er knyttet som bilag til denne afgørelse.

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 2018.

*På Rådets vegne*

E. KÖSTINGER

*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EFT L 147 af 21.6.2000, s. 3.

UDKAST TIL

**HENSTILLING Nr. 1/2018 VEDTAGET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-ISRAEL**  
**den ...**  
**om godkendelse af forlængelsen af EU-Israel-handlingsplanen**

ASSOCIATIONSRÅDET EU-ISRAEL HAR —

under henvisning til Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side blev undertegnet i Bruxelles den 20. november 1995 og trådte i kraft den 1. juni 2000.
- (2) Euro-Middelhavsaftalens artikel 69 bemyndiger Associeringsrådet til at træffe afgørelser og fremsætte passende henstillinger.
- (3) I artikel 10 i Associeringsrådets forretningsorden åbnes der mulighed for mellem møder at træffe afgørelser eller fremsætte henstillinger ved skriftlig procedure, hvis begge parter er enige herom.
- (4) Forlængelsen af EU-Israel-handlingsplanen med tre år vil give parterne mulighed for at videreføre deres samarbejde i de kommende år, herunder gennem eventuel forhandling af partnerskabsprioriteter —

VEDTAGET DENNE HENSTILLING:

*Artikel 1*

Associeringsrådet henstiller ved skriftlig procedure til, at EU-Israel-handlingsplanen forlænges med tre år fra dagen for vedtagelsen af forlængelsen.

*Artikel 2*

Denne henstilling får virkning på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i ..., den [...].

*På Associationsrådet EU-Israel's vegne*  
*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EFT L 147 af 21.6.2000, s. 3.

# RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

## HENSTILLING Nr. 1/2018 VEDTAGET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-ISRAEL

den 27. december 2018

### om godkendelse af forlængelsen af EU-Israel-handlingsplanen [2019/106]

ASSOCIATIONSRÅDET EU-ISRAEL HAR —

under henvisning til Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side blev undertegnet i Bruxelles den 20. november 1995 og trådte i kraft den 1. juni 2000.
- (2) Euro-Middelhavsaftalens artikel 69 bemyndiger Associeringsrådet til at træffe afgørelser og fremsætte passende henstillinger.
- (3) I artikel 10 i Associeringsrådets forretningsorden åbnes der mulighed for mellem møder at træffe afgørelser eller fremsætte henstillinger ved skriftlig procedure, hvis begge parter er enige herom.
- (4) Forlængelsen af EU-Israel-handlingsplanen med tre år vil give parterne mulighed for at videreføre deres samarbejde i de kommende år, herunder gennem eventuel forhandling af partnerskabsprioriteter —

VEDTAGET DENNE HENSTILLING:

#### *Artikel 1*

Associeringsrådet henstiller ved skriftlig procedure til, at EU-Israel-handlingsplanen forlænges med tre år fra dagen for vedtagelsen af forlængelsen.

#### *Artikel 2*

Denne henstilling får virkning på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. december 2018.

På Associationsrådet EU-Israels vegne

F. MOGHERINI

*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EFT L 147 af 21.6.2000, s. 3.







ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)  
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



**Den Europæiske Unions Publikationskontor**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

**DA**